# LE CARNAVAL DES ANIMAUX

## *INDEX*


| | | Pages |
|---|---|---|
| I. | Introduction et Marche Royale du Lion | 1 |
| II. | Poules et Coqs | 4 |
| III. | Hémiones *(Animaux véloces)* | 6 |
| IV. | Tortues | 8 |
| V. | L'Éléphant | 10 |
| VI. | Kangourous | 12 |
| VII. | Aquarium | 14 |
| VIII. | Personnages à longues oreilles | 18 |
| IX. | Le Coucou au fond des bois | 19 |
| X. | Volière | 21 |
| XI. | Pianistes | 24 |
| XII. | Fossiles | 26 |
| XIII. | Le Cygne | 29 |
| XIV. | Final | 32 |

# LE CARNAVAL DES ANIMAUX

## NOTICE

C'est en Février 1886 que fut composé "LE CARNAVAL DES ANIMAUX". L'auteur voulait l'offrir comme surprise au concert annuel du Mardi-Gras du violoncelliste Lebouc, gendre du fameux chanteur Nourrit. Saint-Saëns avait eu jadis l'intention d'écrire ce Carnaval pour ses élèves de Niedermeyer, mais le temps lui avait fait défaut. Les artistes qui interprétèrent l'œuvre, avec Lebouc, pour la première fois, furent Saint-Saëns, Diémer, Taffanel, Turban, Maurin, Prioré, Dailly et Tourcy.

Quelques jours plus tard, le CARNAVAL DES ANIMAUX était repris à la Société de "La Trompette", chez Lemoine, pour fêter la Mi-Carême, et le bruit en venait jusqu'aux oreilles de Liszt, de passage à Paris, qui fit demander par Madame Viardot s'il lui serait possible d'entendre chez elle la fantaisie zoologique le 2 Avril suivant ; la séance eut lieu dans la plus stricte intimité.

L'auteur, après avoir permis, pendant quelques années, l'audition de cette œuvre dans des conditions spéciales d'exécution, l'avait, par la suite, défendue. Une disposition spéciale de son testament a levé l'interdit et permis l'édition de cette fantaisie charmante, où la musique exquise se mêle à la plaisanterie de bon aloi.

Nous en sommes d'autant plus reconnaissants à l'illustre Maître, que de nombreux professeurs de musique utilisent avec succès le CARNAVAL DES ANIMAUX en le jouant à leurs petits élèves ou en leur faisant entendre des enregistrements phonographiques, et en commentant chaque morceau par des historiettes ou des descriptions appropriées sur les animaux mis en scène.

Maintenant, quelques mots de musicographie :

Dans le n° IV, "TORTUES", l'auteur s'est servi de deux motifs "d' ORPHÉE AUX ENFERS" d'Offenbach, qu'il a ornés de ses harmonies. Il s'agit d'abord d'un extrait du ballet final et ensuite de quelques mesures du final du premier acte.

Dans le n° V, "L'ÉLÉPHANT", l'auteur emprunte quelques mesures au BALLET DES SYLPHES de LA DAMNATION DE FAUST, de Berlioz, avec un léger souvenir du SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ de Mendelssohn.

Dans le n° XII, "FOSSILES", interviennent des motifs de J'AI DU BON TABAC, AH ! VOUS DIRAI-JE MAMAN, LA DANSE MACABRE, PARTANT POUR LA SYRIE, et l'air de Rosine du BARBIER DE SÉVILLE.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte ici pour remercier MM. Heugel et Costallat et Cie pour l'autorisation qu'ils ont bien voulu nous donner de reproduire les quelques mesures d'ORPHÉE AUX ENFERS et de la DAMNATION DE FAUST.

Les Éditeurs.

## NOTE

"LE CARNAVAL DES ANIMAUX" was composed in February 1886. The author wished to offer it as a surprise at the annual Shrove Tuesday concert given by the 'cellist Lebouc, son-in-law of the famous singer Nourrit. Saint-Saëns had formerly intended to write this Carnival for his pupils of the Ecole Niedermeyer, but was not able to do so for want of time. The artists who performed the work, with Lebouc, for the first time, were Saint-Saëns, Diémer, Taffanel, Turban, Maurin, Prioré, Dailly and Tourcy.

A few days later, "LE CARNAVAL DES ANIMAUX" was repeated at the Society of "La Trompette" at Lemoine's, to celebrate mid-Lent, and reports of it reached the ears of Liszt, passing through Paris, who enquired through Madame Viardot whether it would be possible for him to hear the zoological fantasy at her house on the 2nd April following ; the hearing took place in the strictest privacy.

After having allowed this work to be played on special conditions of performance for a few years, the author had later forbidden it. A special provision in his will lifted the interdict and permitted the publication of this charming fantasy, where the exquisite music is blended with humour of a high order.

We are all the more grateful to the illustrious composer for this work, because numerous teachers of music use "LE CARNAVAL DES ANIMAUX" with success in playing it to their young pupils or in making them listen to gramophone recordings, commenting on each piece with short tales or suitable descriptions of the animals on the scene.

Now a few words about the music :

In n° IV, "TORTOISES", the author used two themes from Offenbach's "ORPHEUS IN THE UNDERWORLD", which he embellished with his harmonies. Those concerned are, first an extract from the final ballet and later a few bars from the finale of the first act.

In n° V, "THE ELEPHANT", the author has borrowed a few bars from the DANCE OF THE SYLPHS from Berlioz, "THE DAMNATION OF FAUST", with a slight recollection of Mendelssohn's "MIDSUMMER NIGHT'S DREAM".

In n° XII, "FOSSILS", are interposed themes from "J'AI DU BON TABAC", AH ! VOUS DIRAI - JE MAMAN", "DANSE MACABRE", "PARTANT POUR LA SYRIE" and Rosina's aria from "THE BARBER OF SEVILLE".

We take this opportunity to thank MM. Heugel and Costallat et Cie for their kind permission to reproduce the few bars from "ORPHEUS IN THE UNDERWORLD" and "THE DAMNATION OF FAUST".

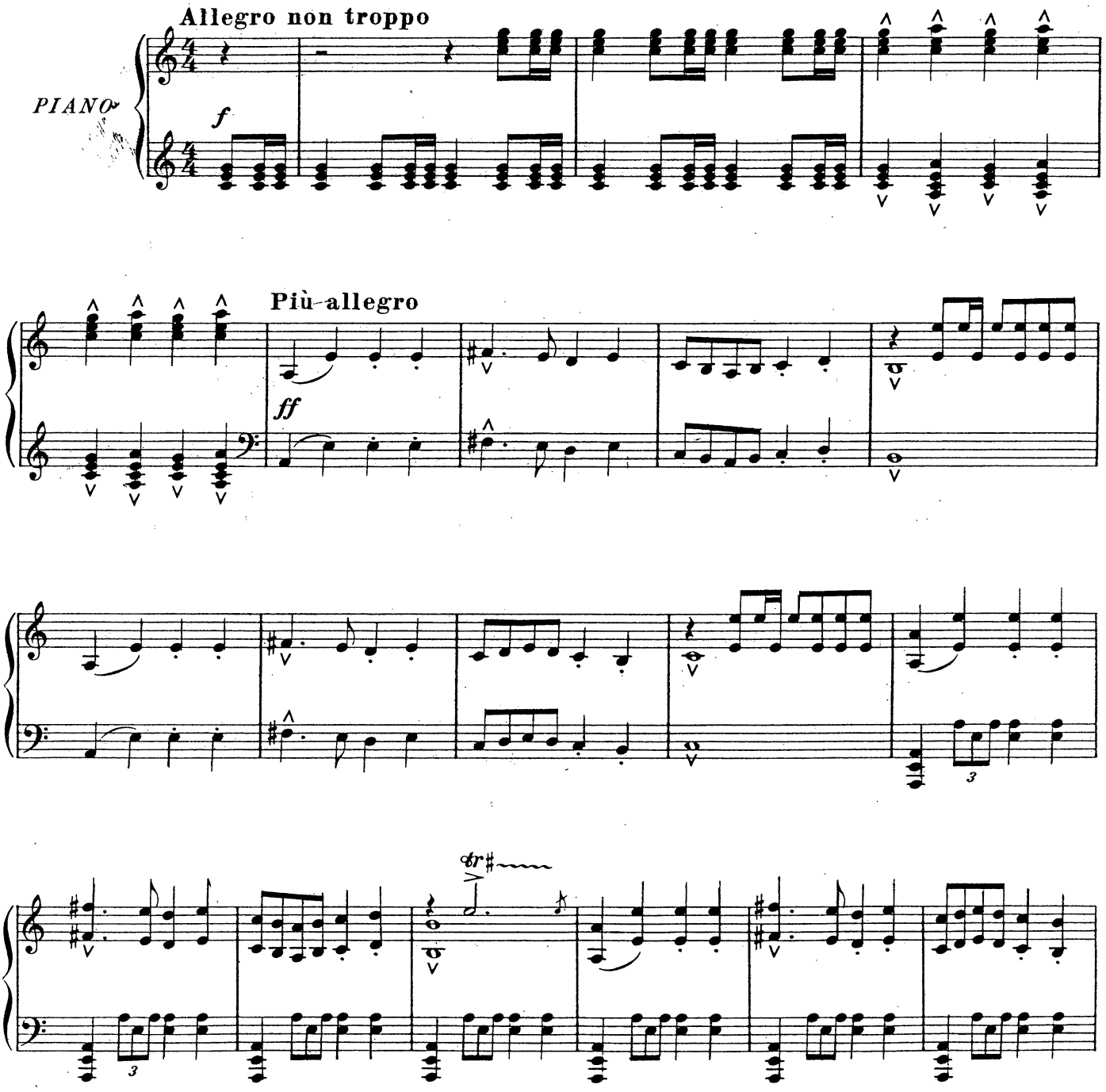
The Publishers.

# I

# MARCHE ROYALE DU LION

Transcription pour Piano à 2 mains
par LUCIEN GARBAN

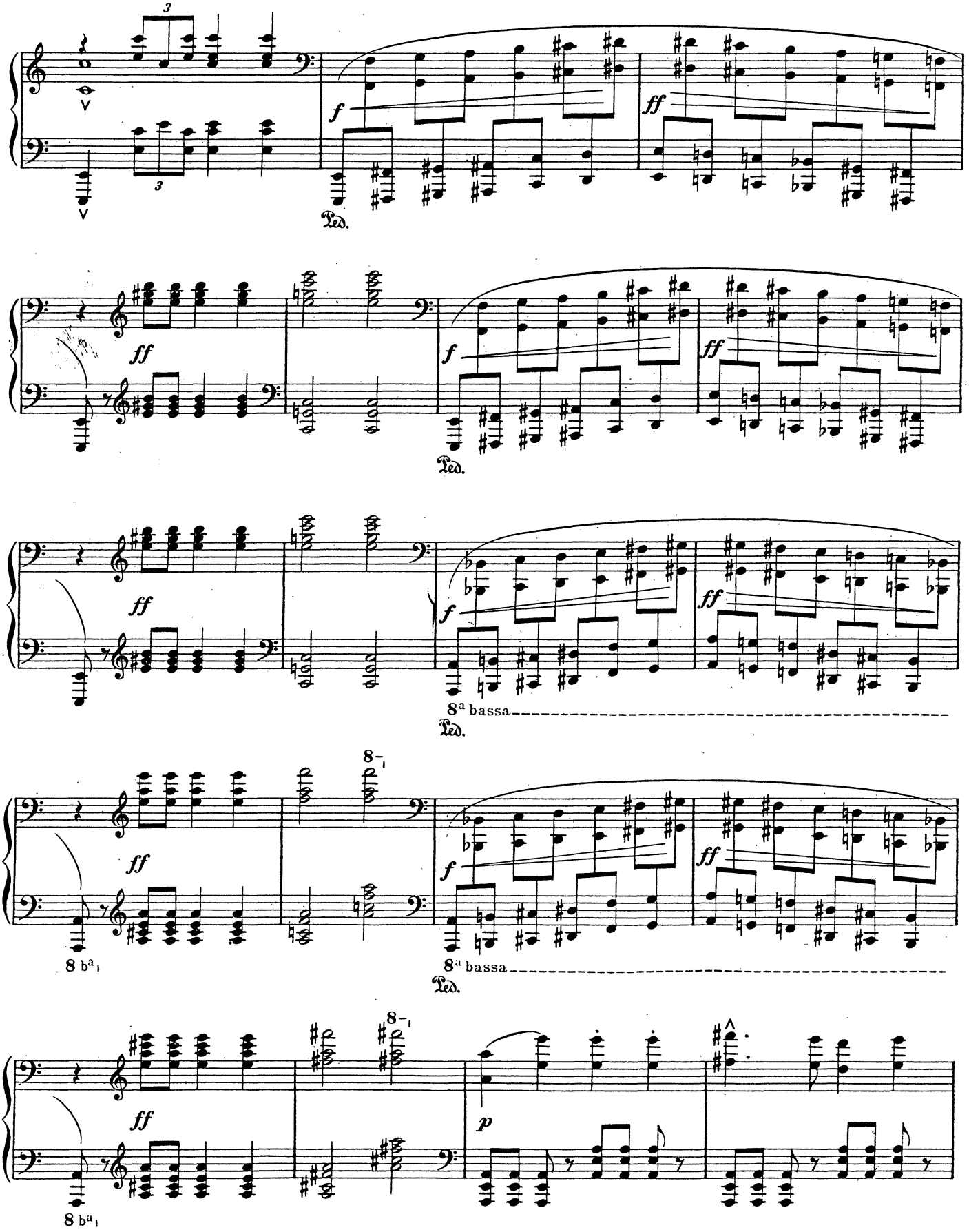
C. SAINT-SAËNS

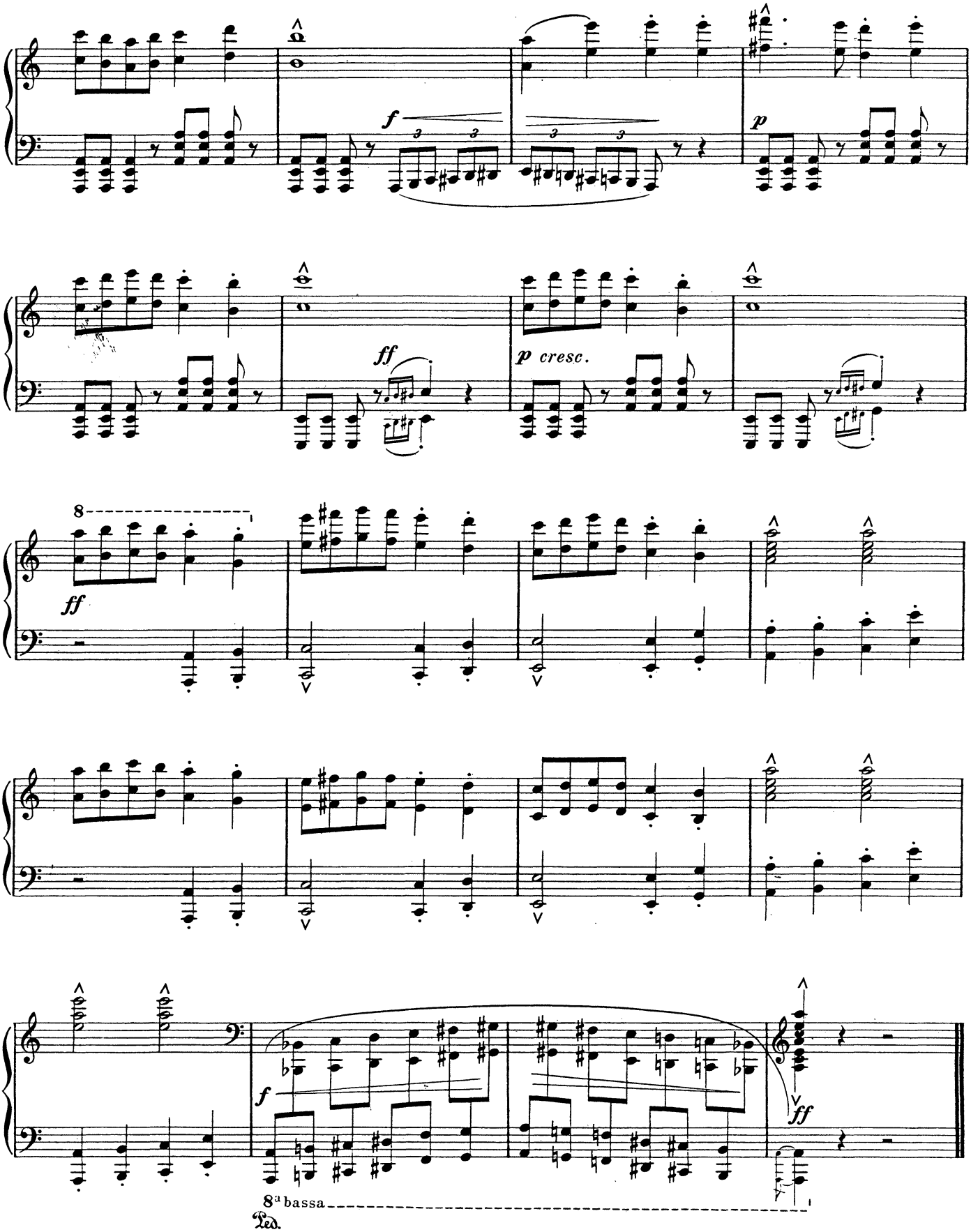



Dépôt légal N° 340
Copyright by DURAND & Cie 1951
DURAND S.A. Editions Musicales

D. & F. 13,538

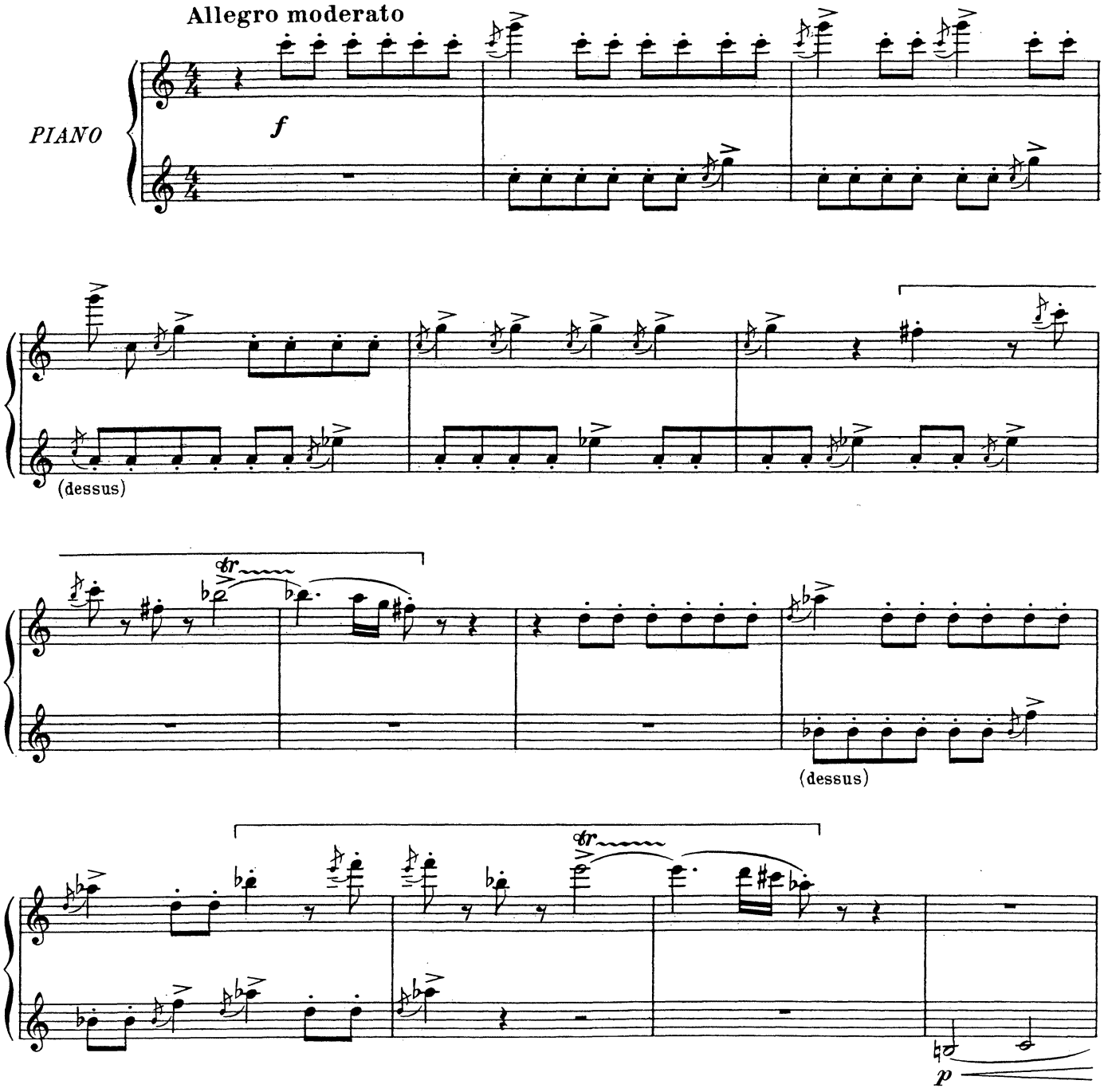
Tous droits d'exécution réservés
21, RUE VERNET - 75008 PARIS

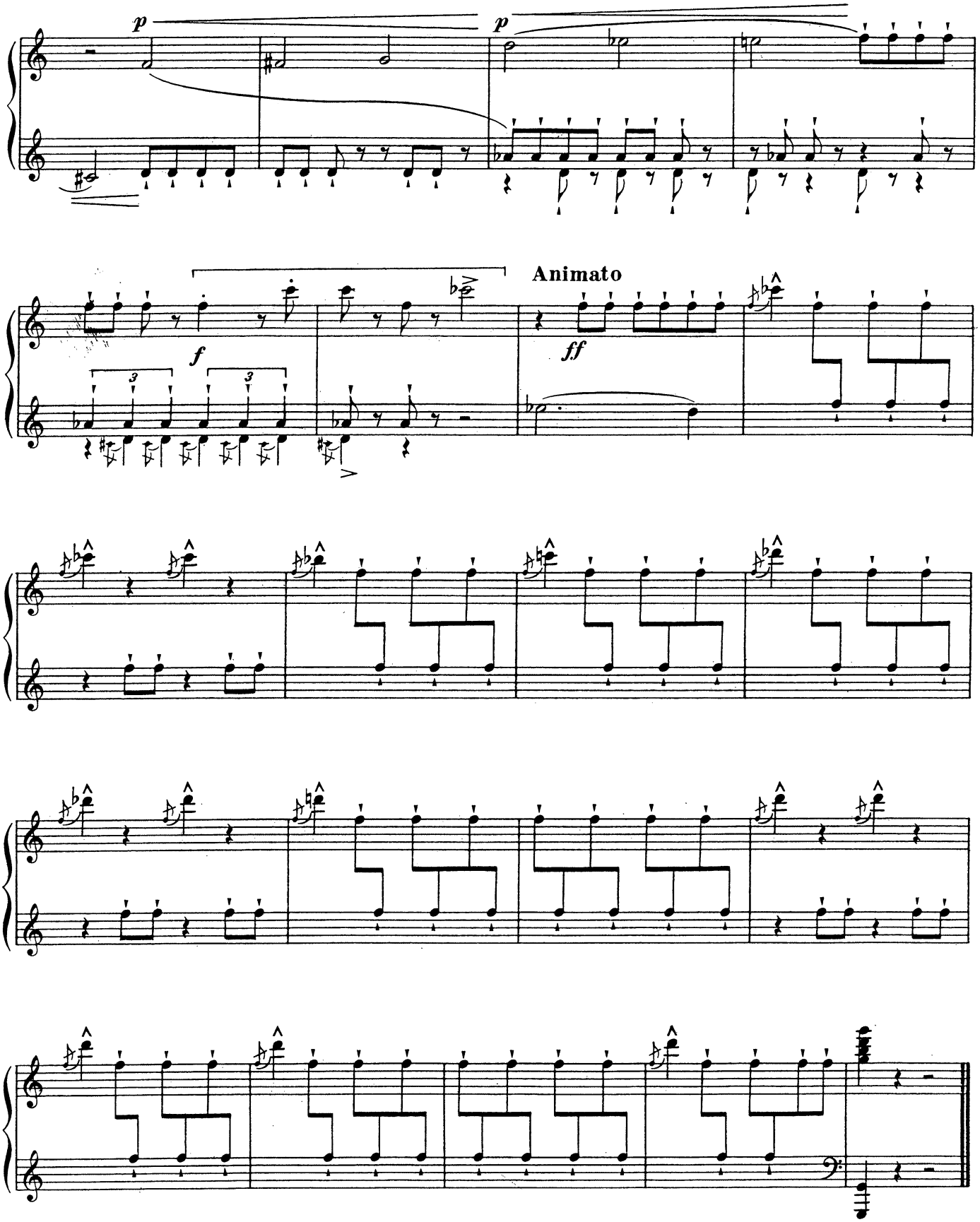

f
ff
Ped.
8a bassa
8 ba
p


f
p
ff
p cresc.
ff
8
ff
f
ff
8ª bassa
Ped.

# II

# POULES ET COQS

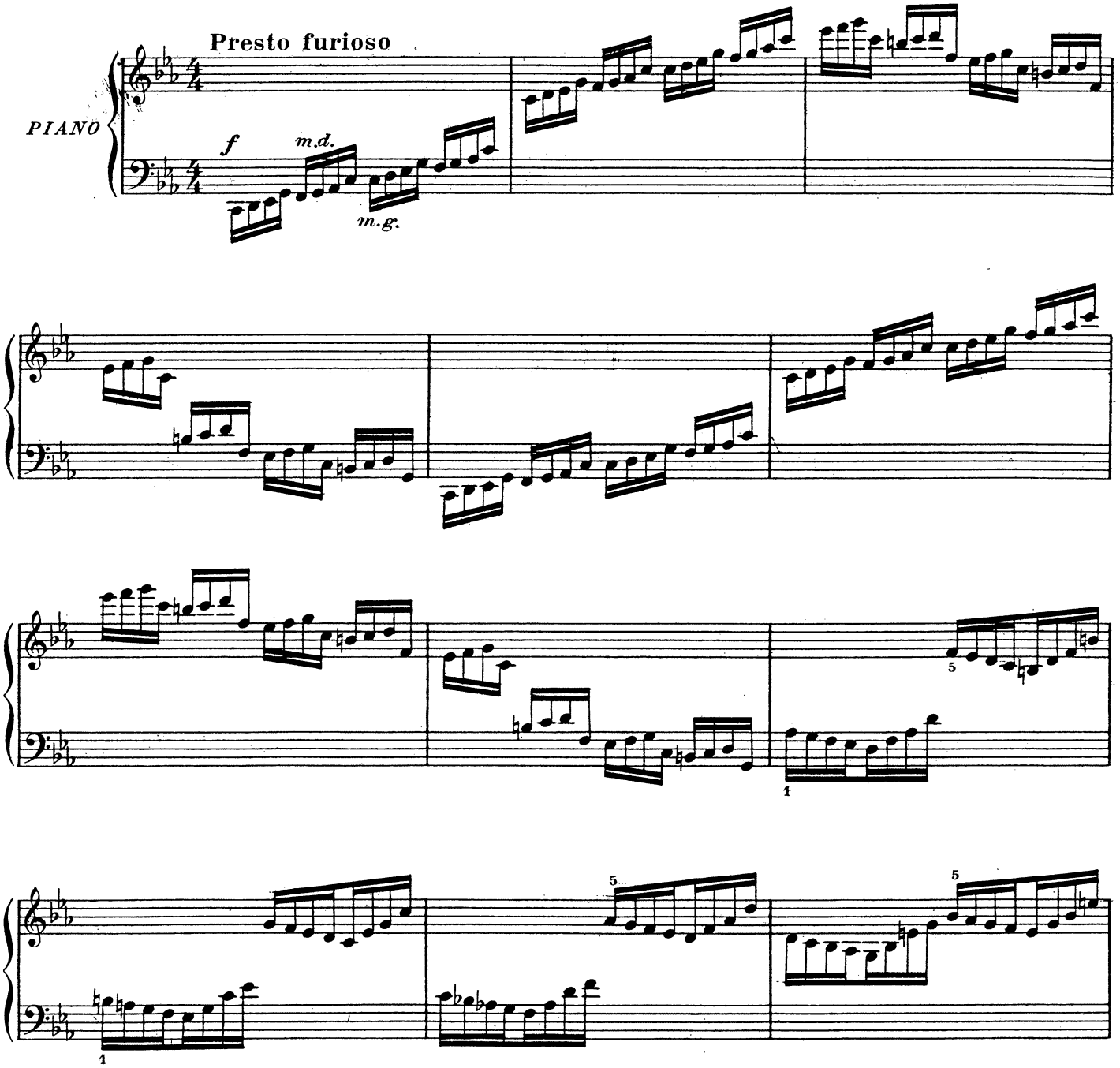


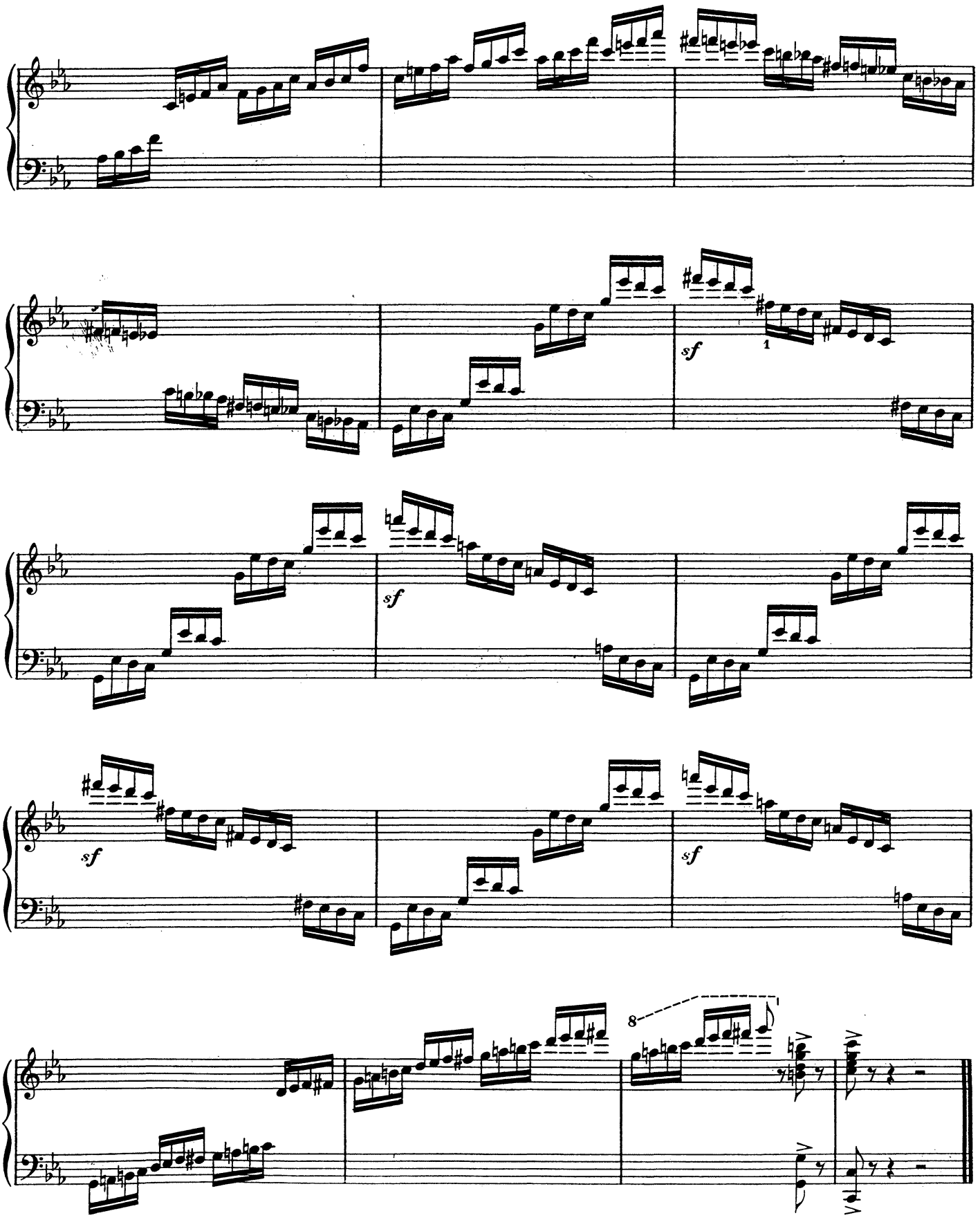

p
p
Animato
f
ff

# III

# HÉMIONES

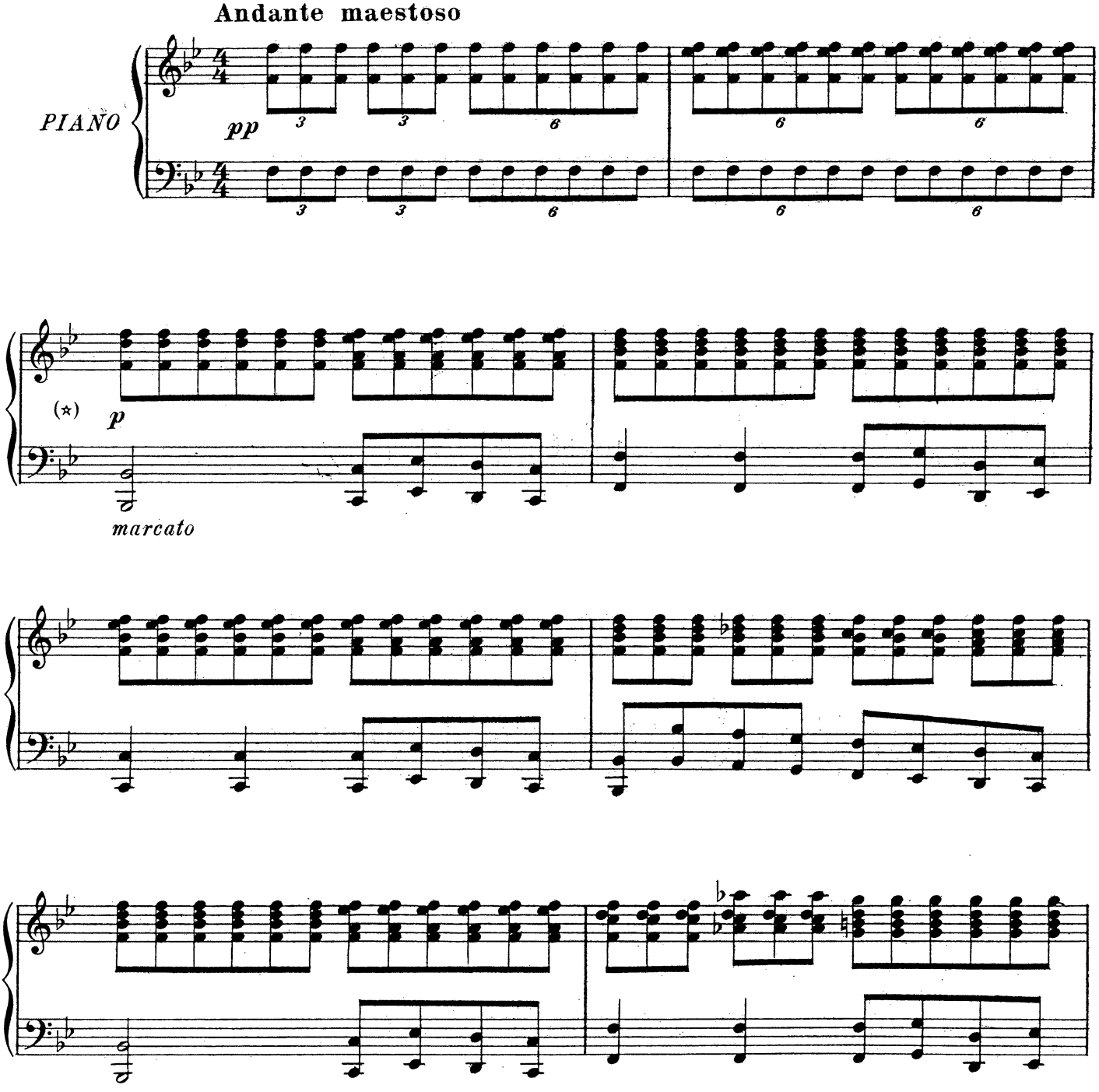
*(ANIMAUX VÉLOCES)*



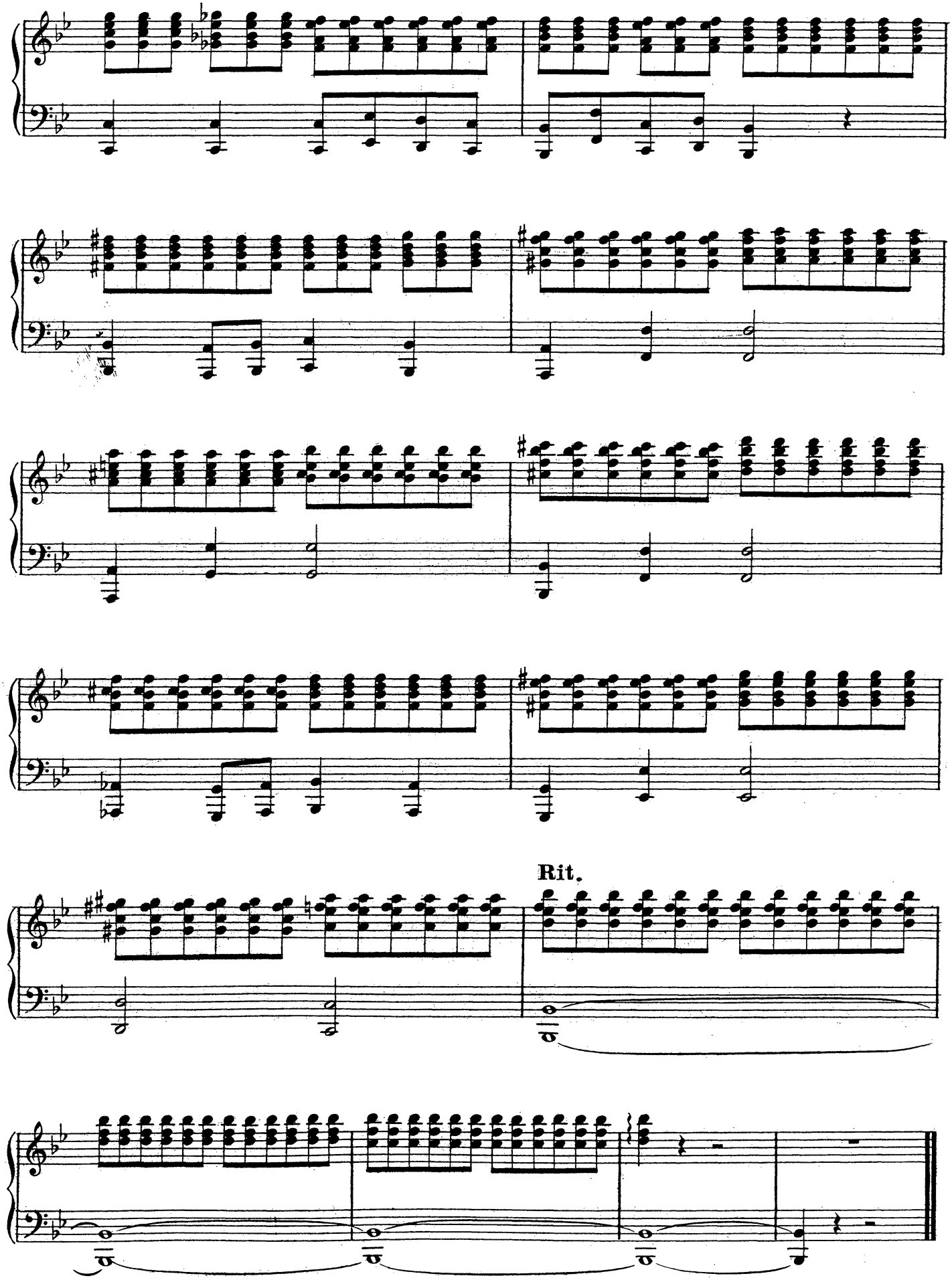

sf
1
sf
sf
sf
8

# IV

# TORTUES

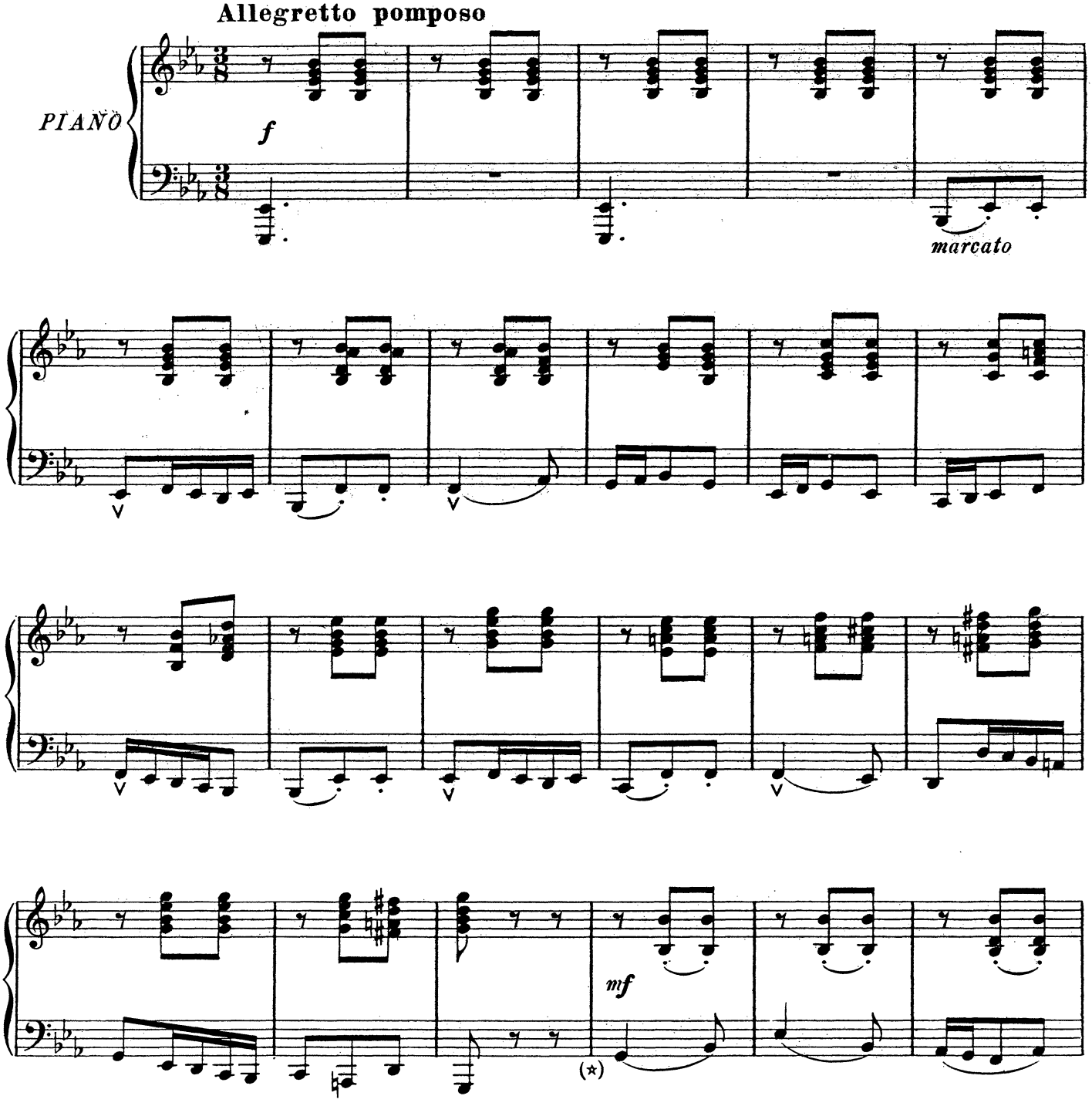



(*) Motif extrait d'"*Orphée aux Enfers*" d'Offenbach et reproduit avec l'autorisation de M. Heugel, Editeur-Propriétaire.

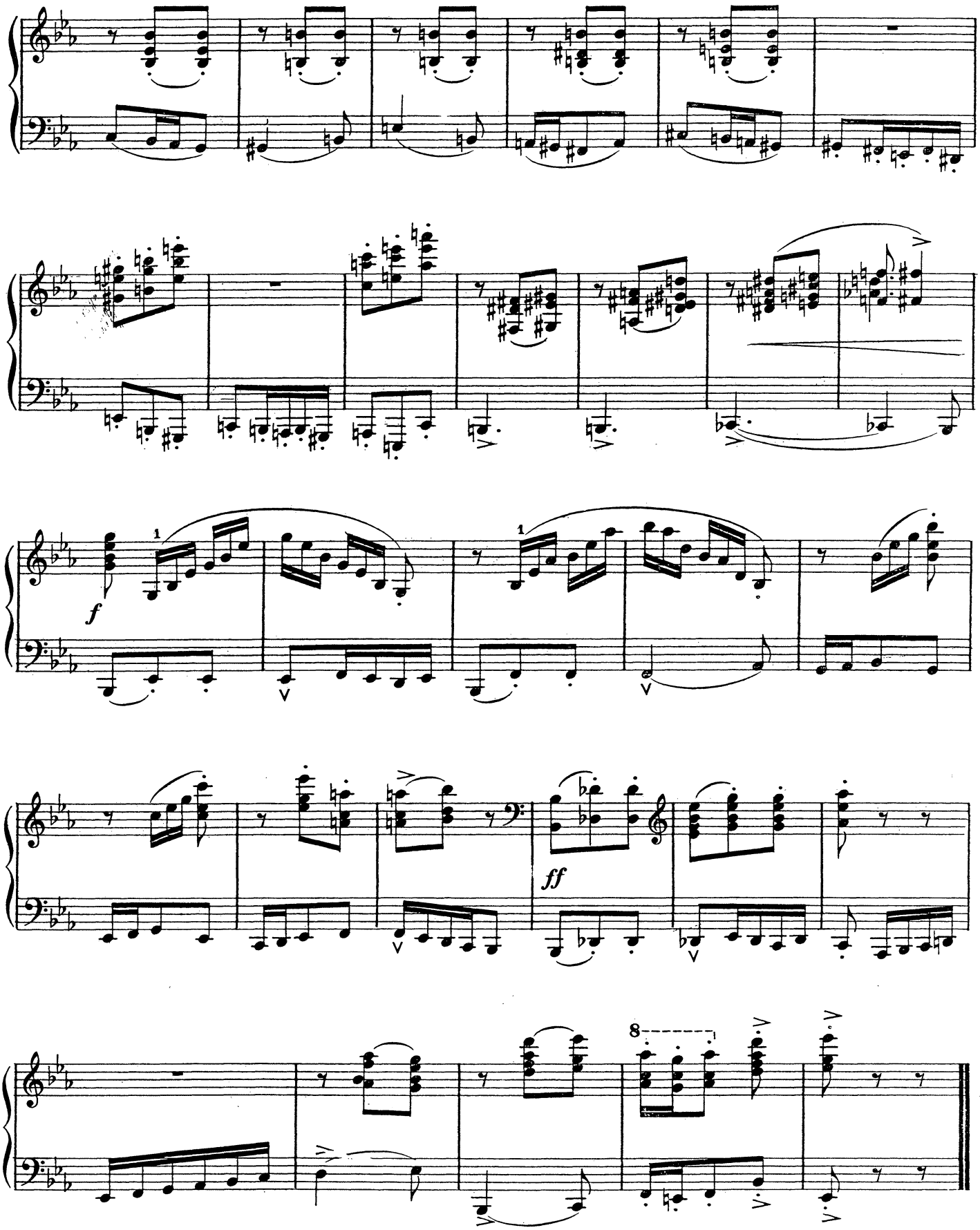

Rit.

# V

# L' ÉLÉPHANT

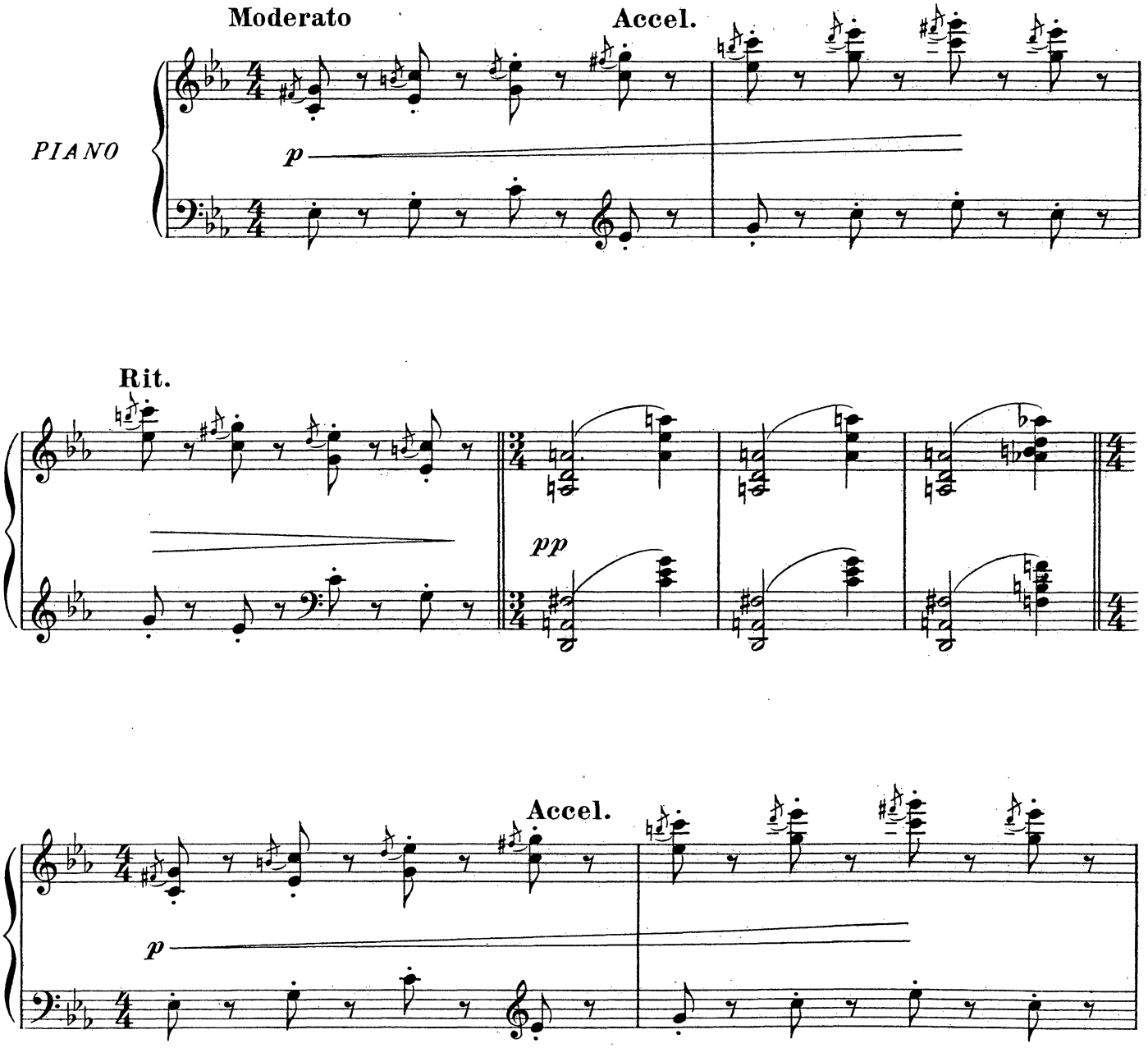


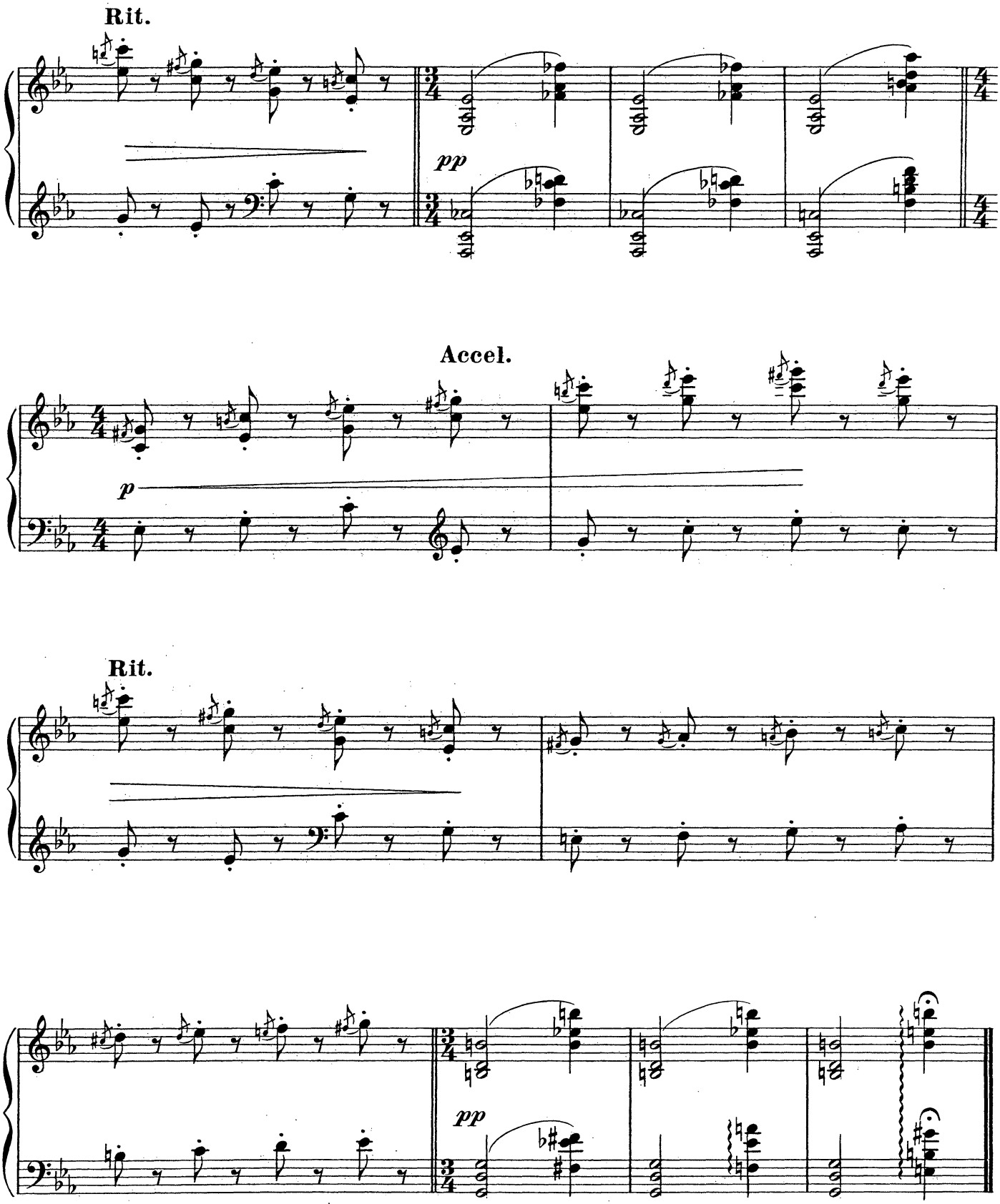

(*) Motif extrait du *"Ballet des Sylphes"* de Berlioz et reproduit avec l'autorisation de M.M. Costallat & Cie, Editeurs-Propriétaires.


f
ff
8

# VI

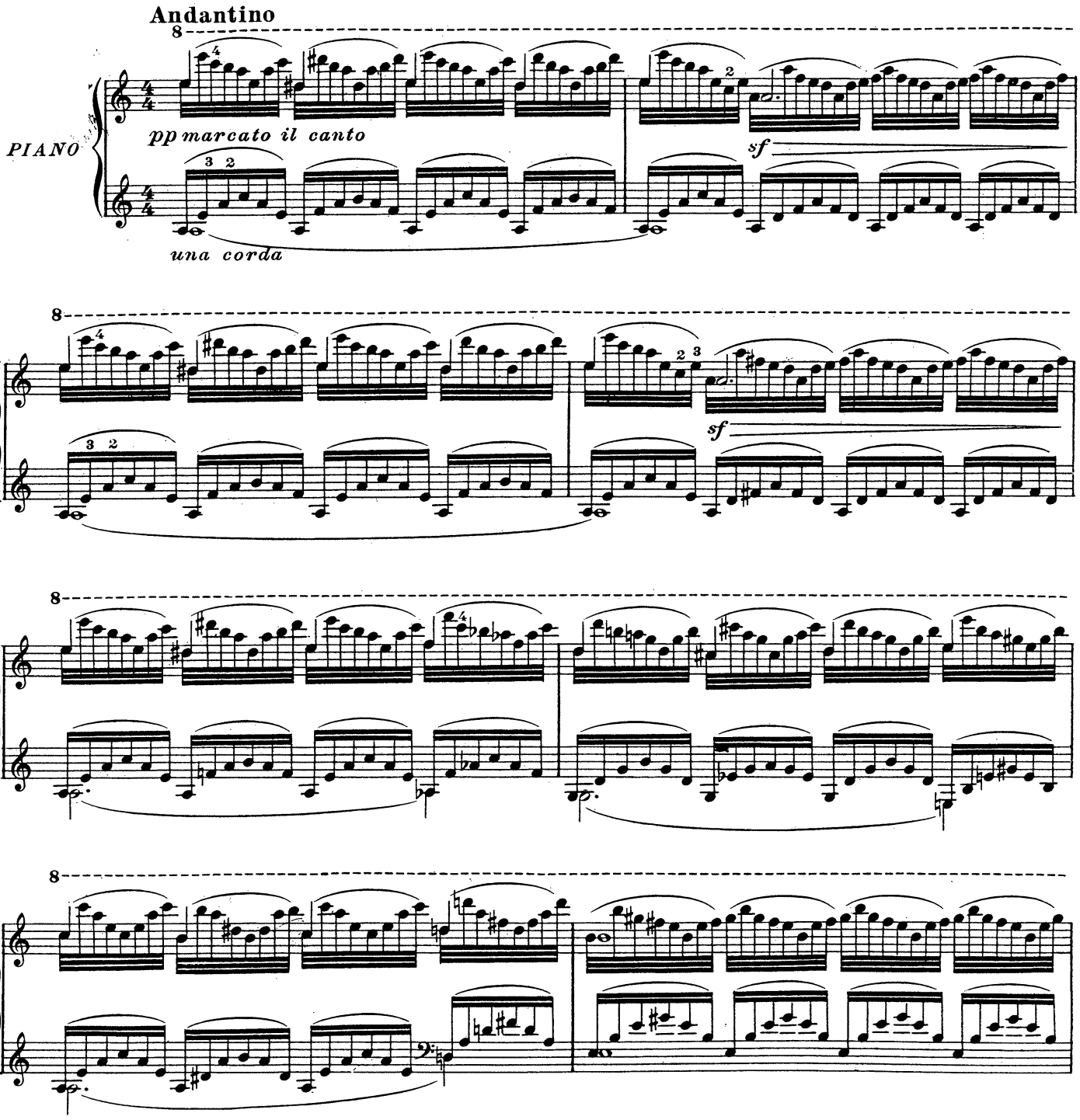
# KANGOUROUS

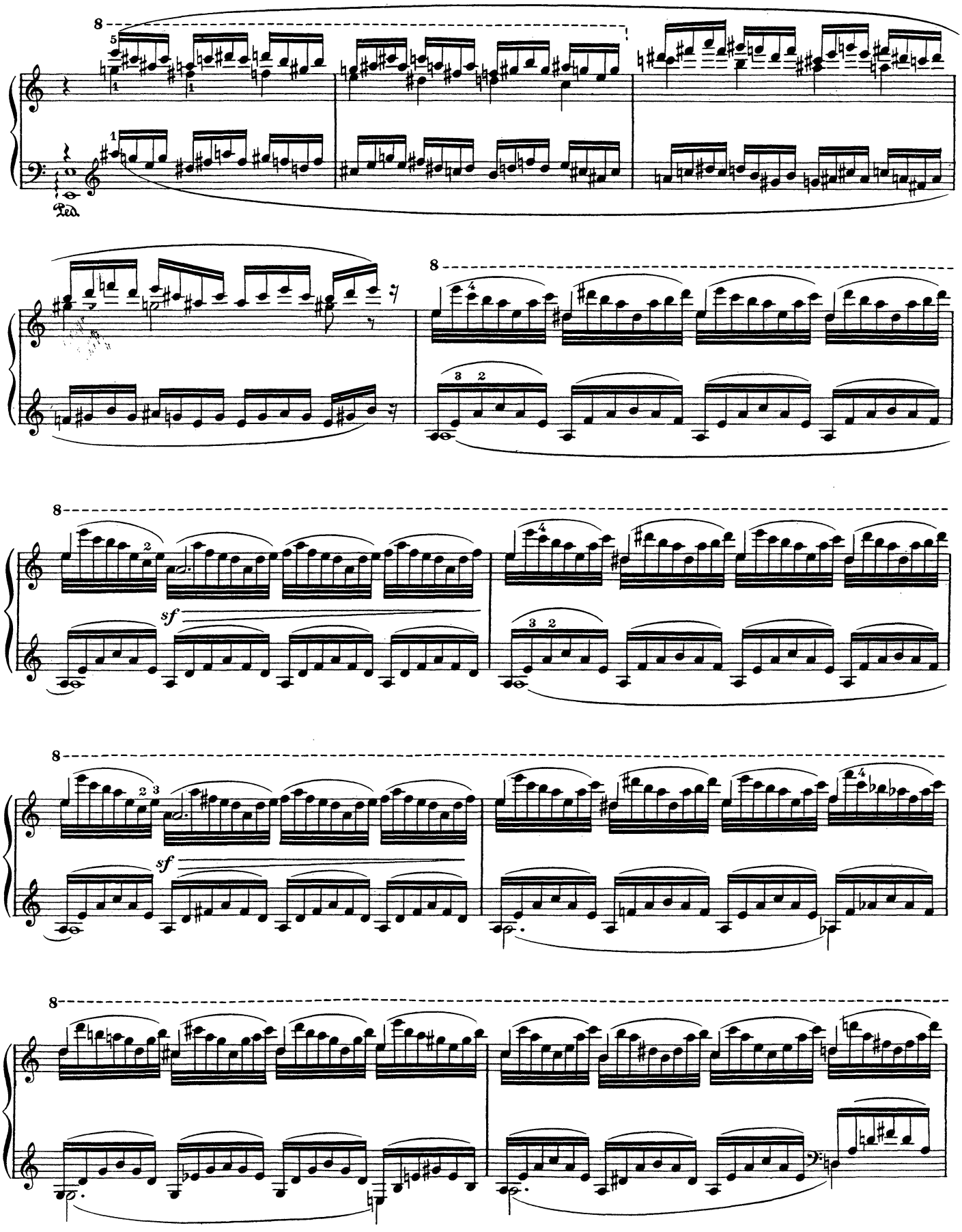


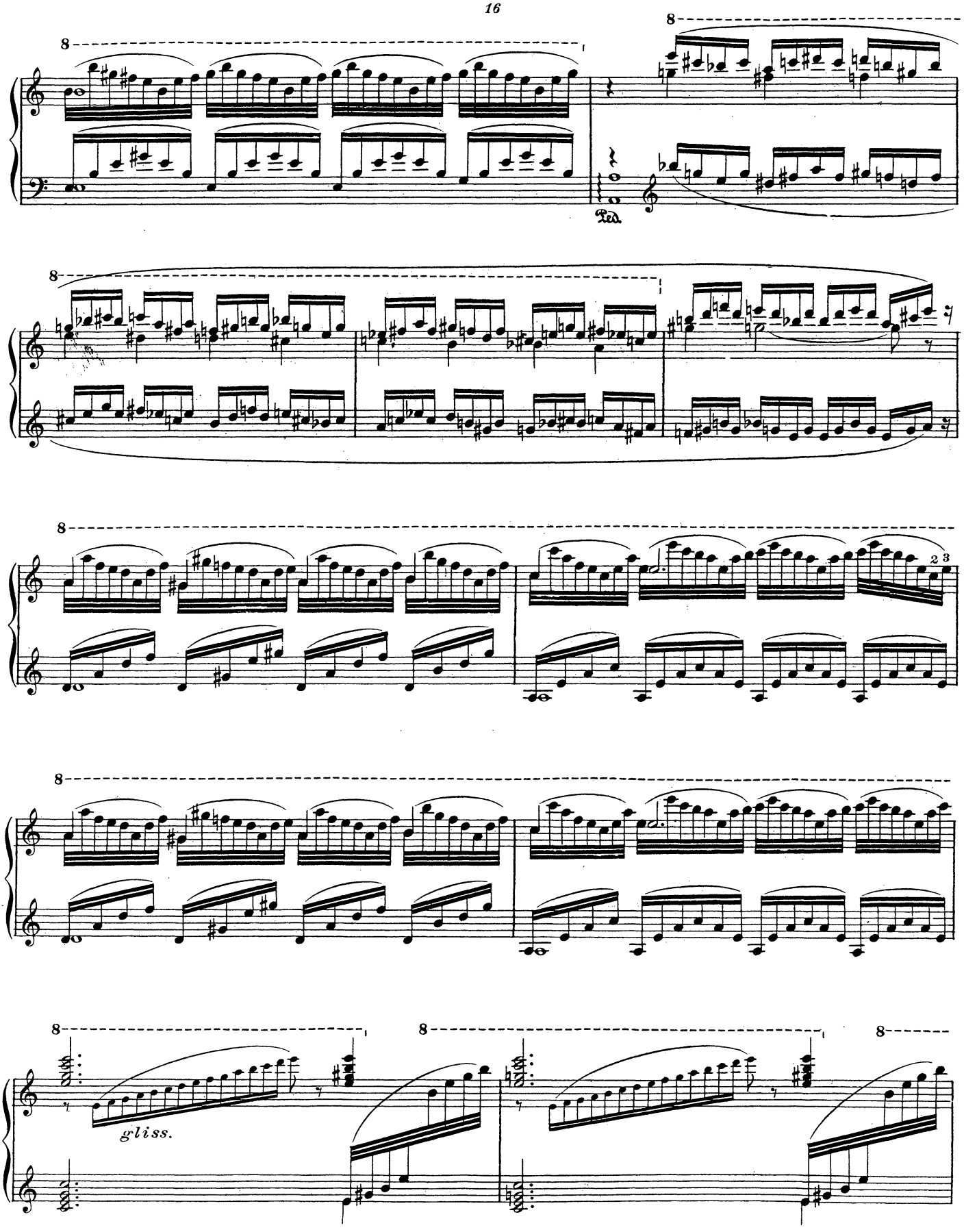

Rit.
pp
Accel.
p
Rit.
pp

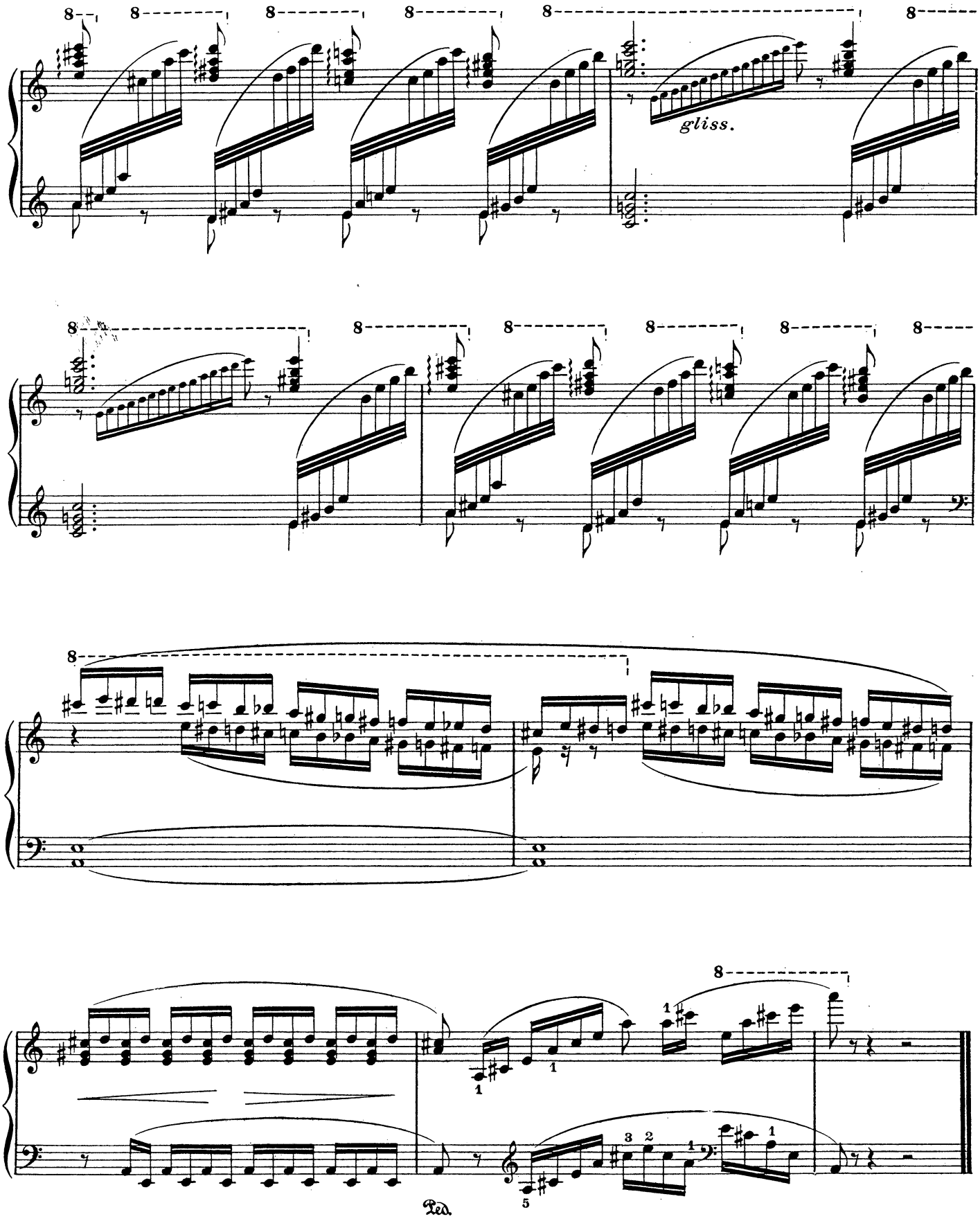
# VII

# AQUARIUM



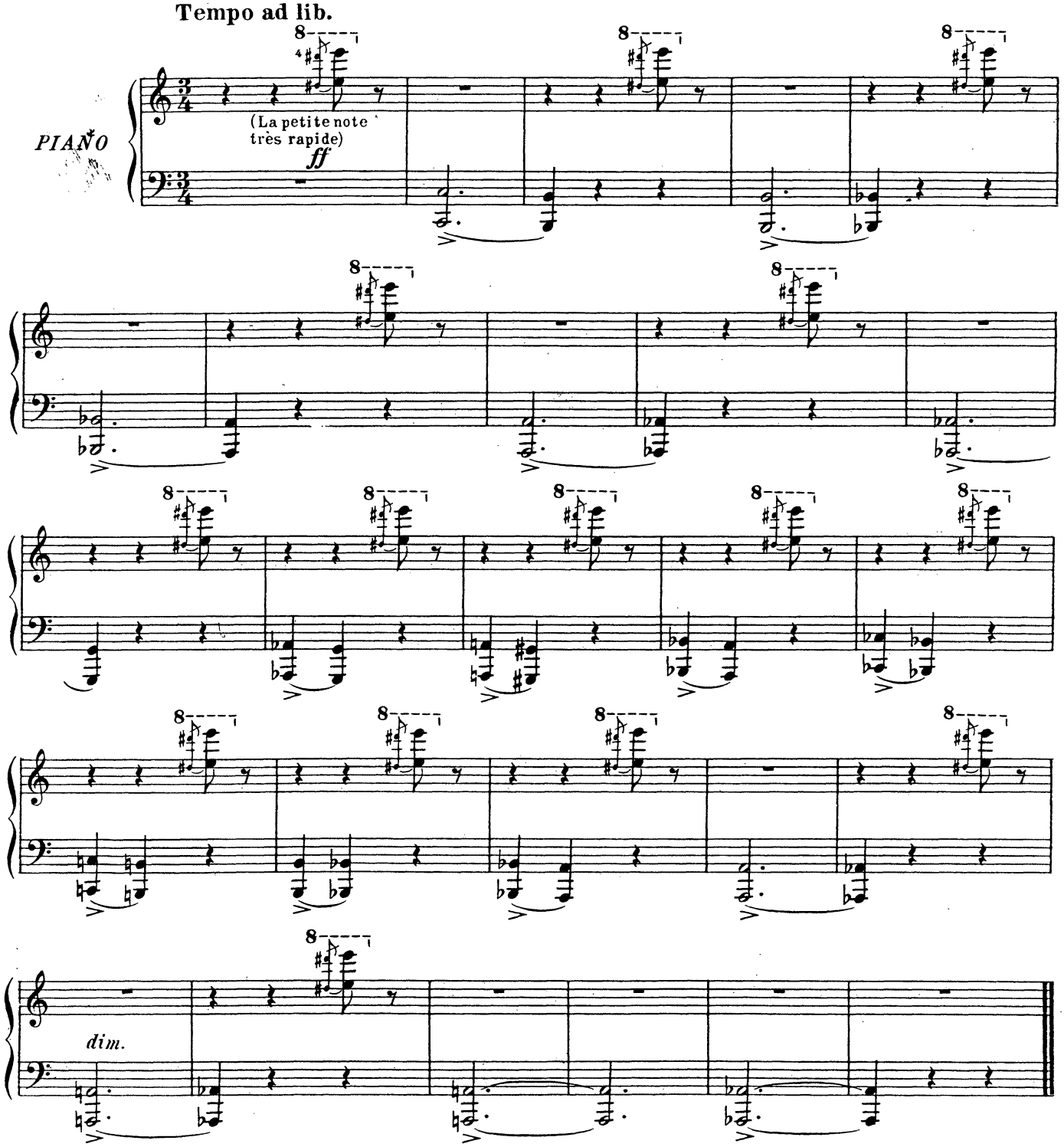

8
Ped.
8
8
sf
8
sf
8


8
8
Ped.
8
8
2 3
8
gliss.
8
8


gliss.
Ped.

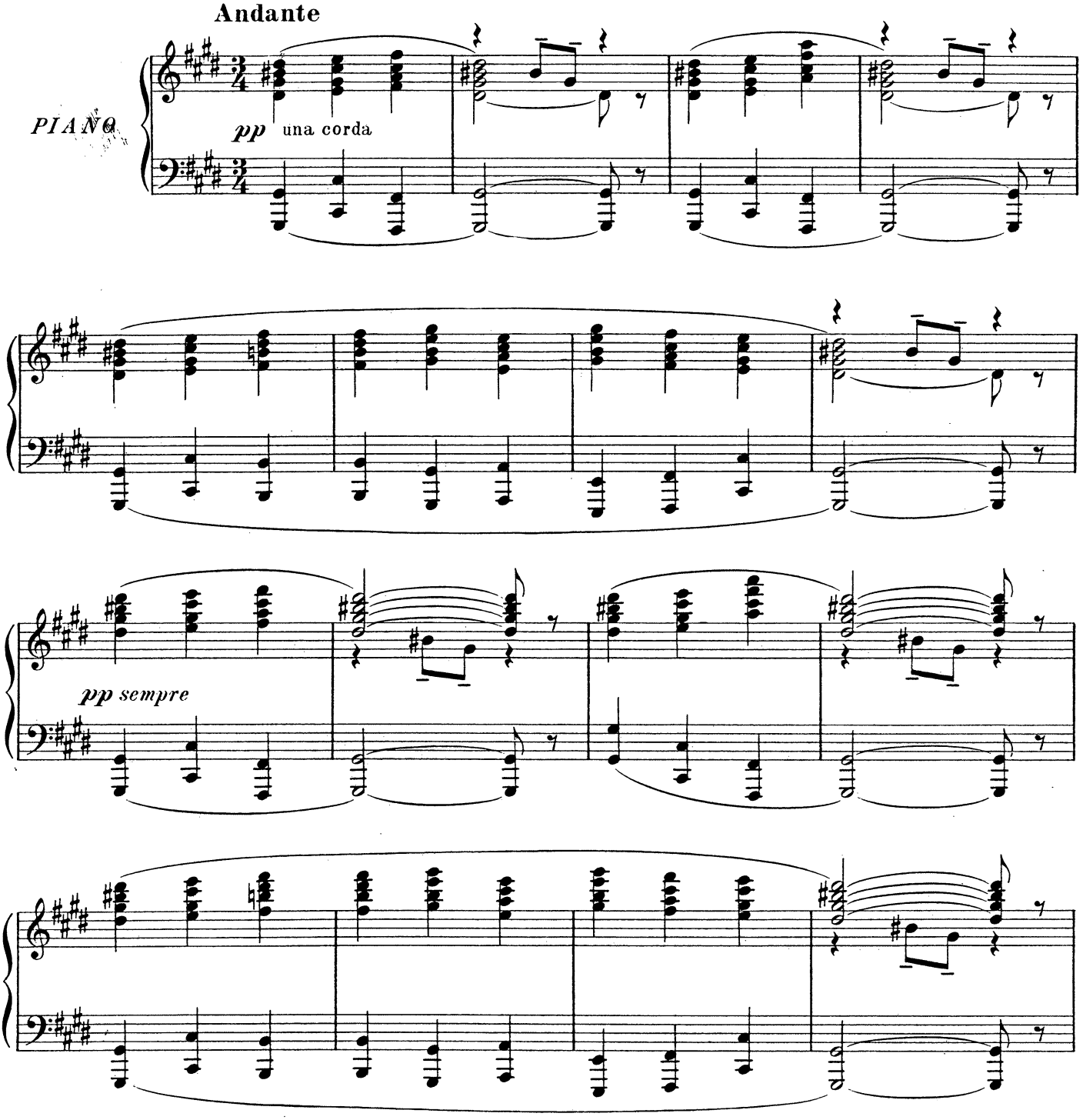
# VIII

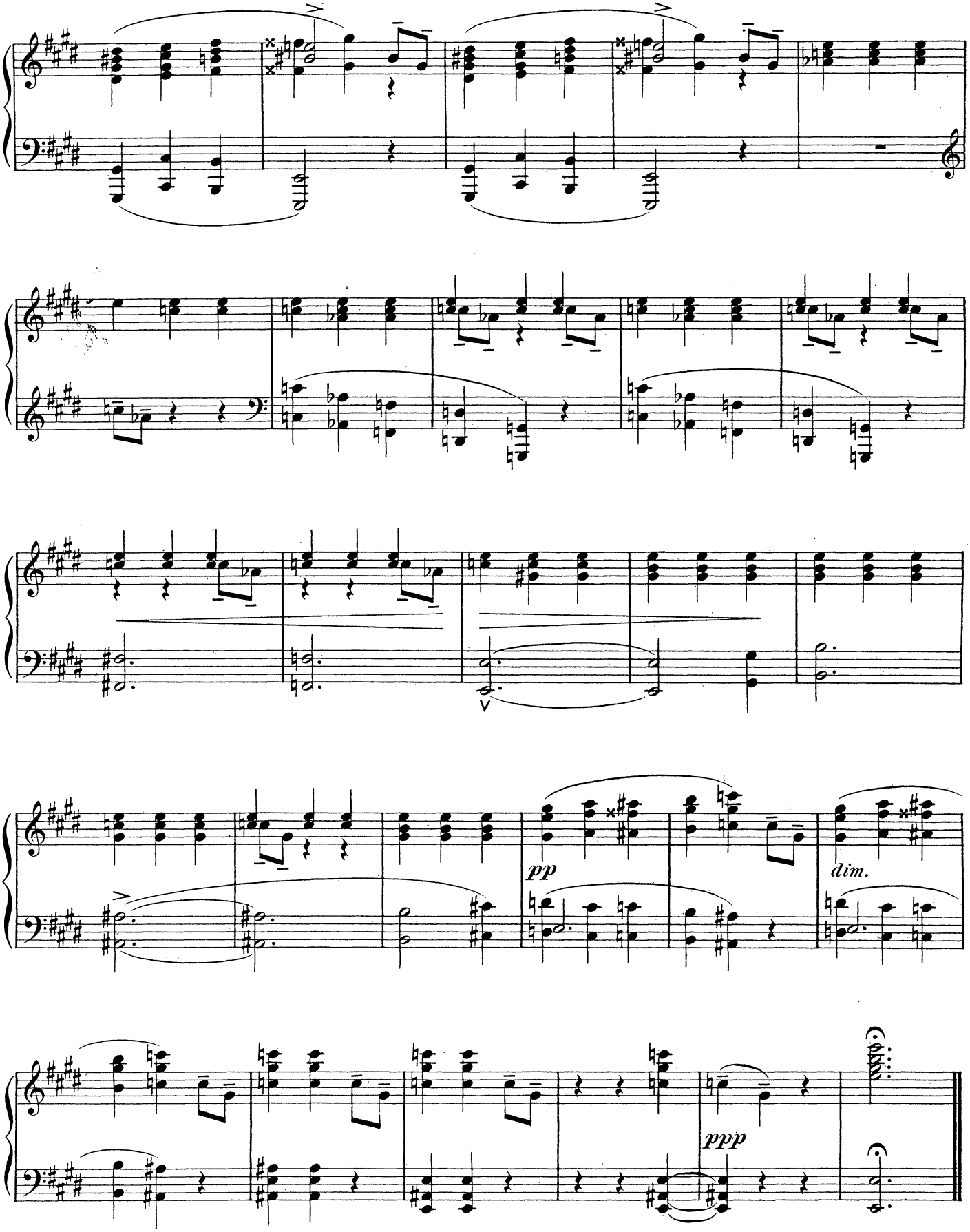
# PERSONNAGES A LONGUES OREILLES



# IX

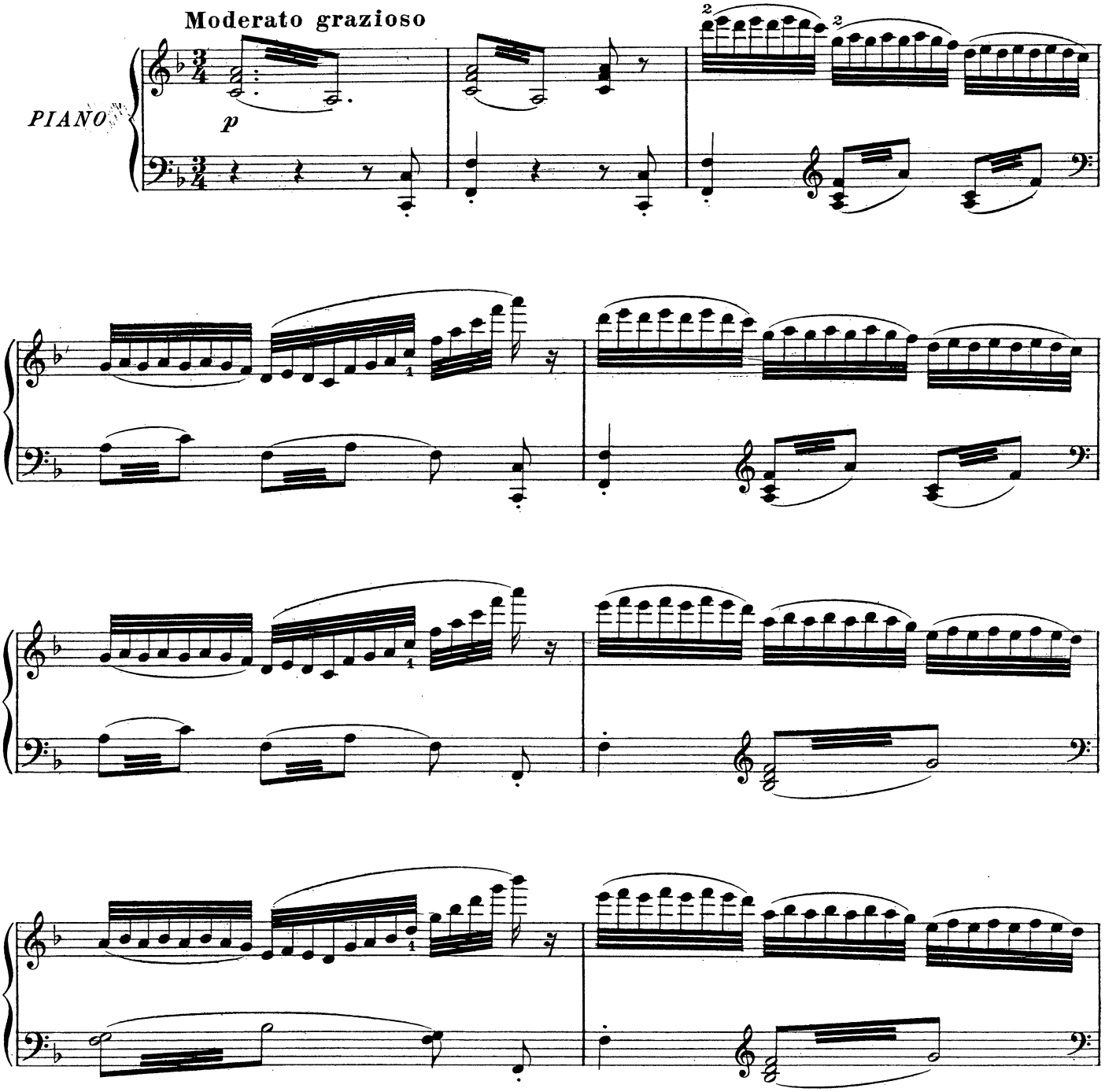
# LE COUCOU AU FOND DES BOIS

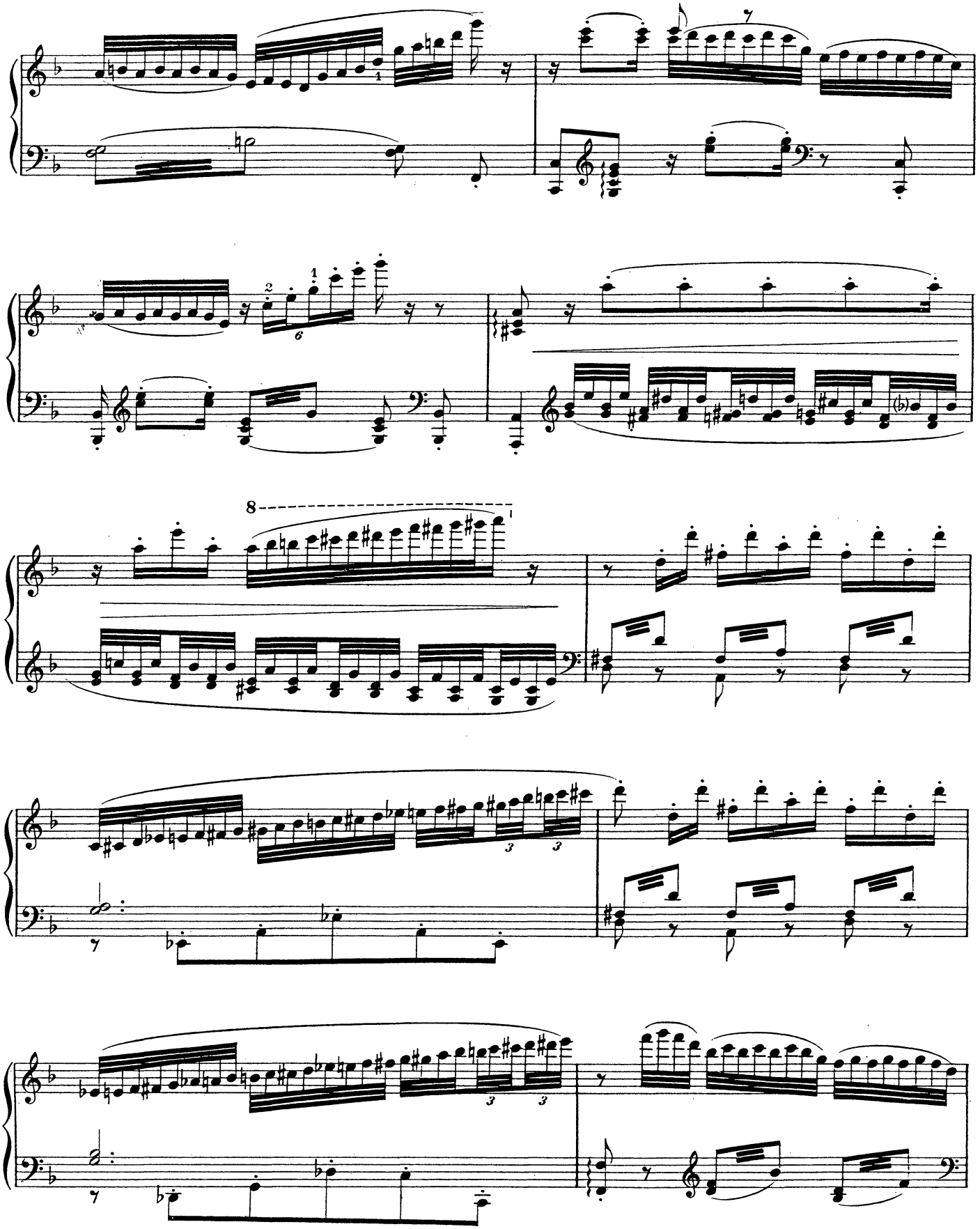


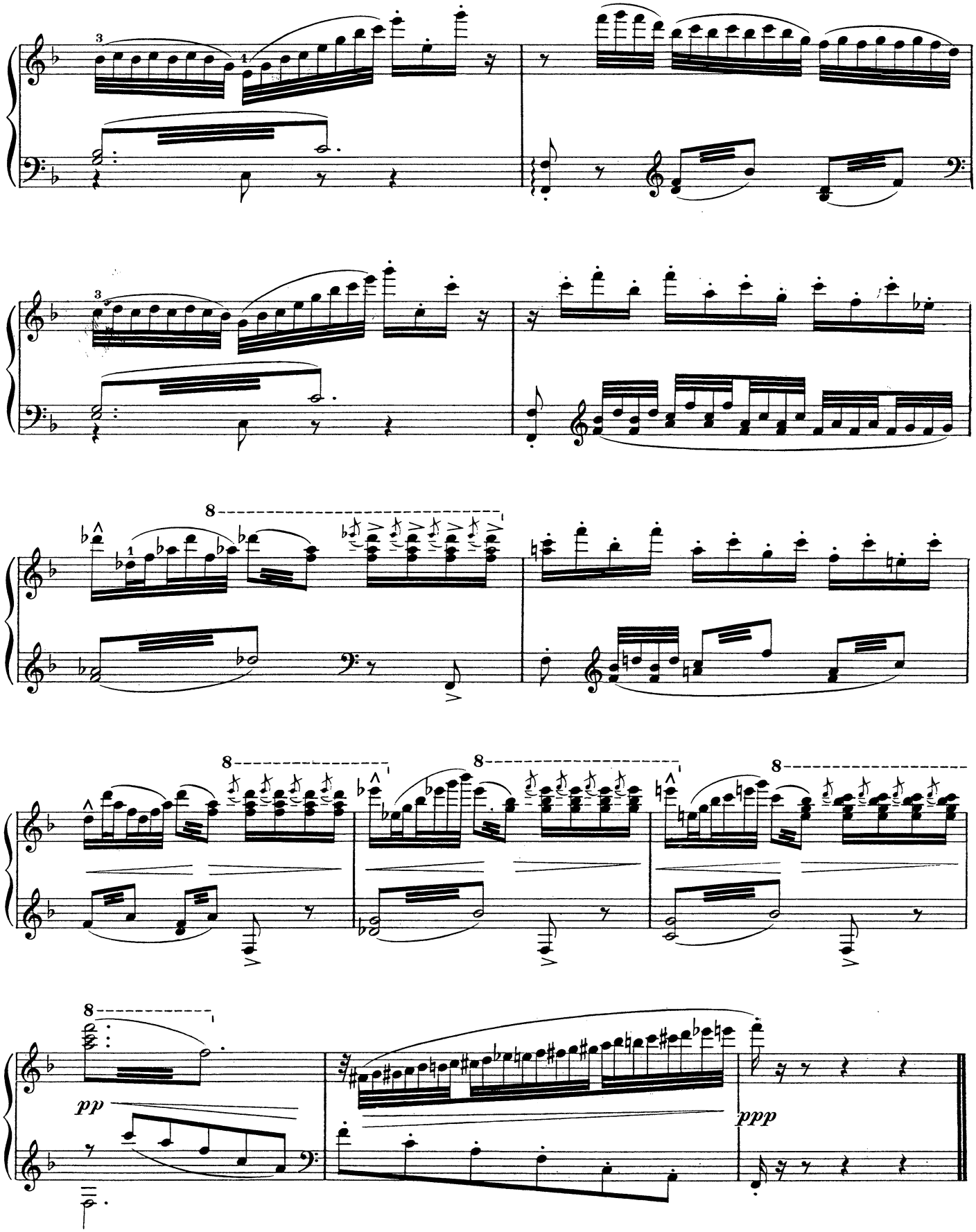

pp
dim.
ppp

# X

# VOLIÈRE

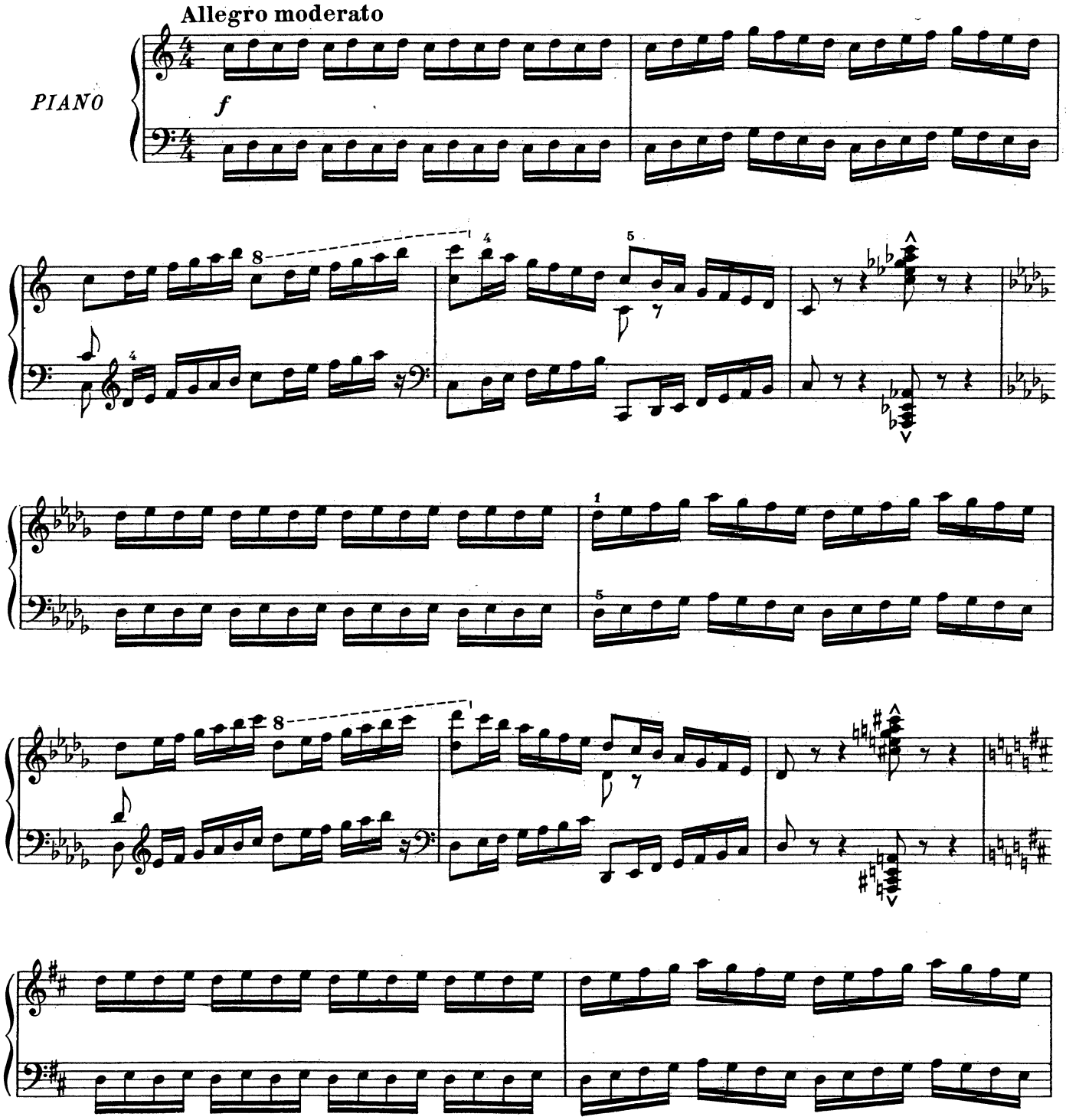




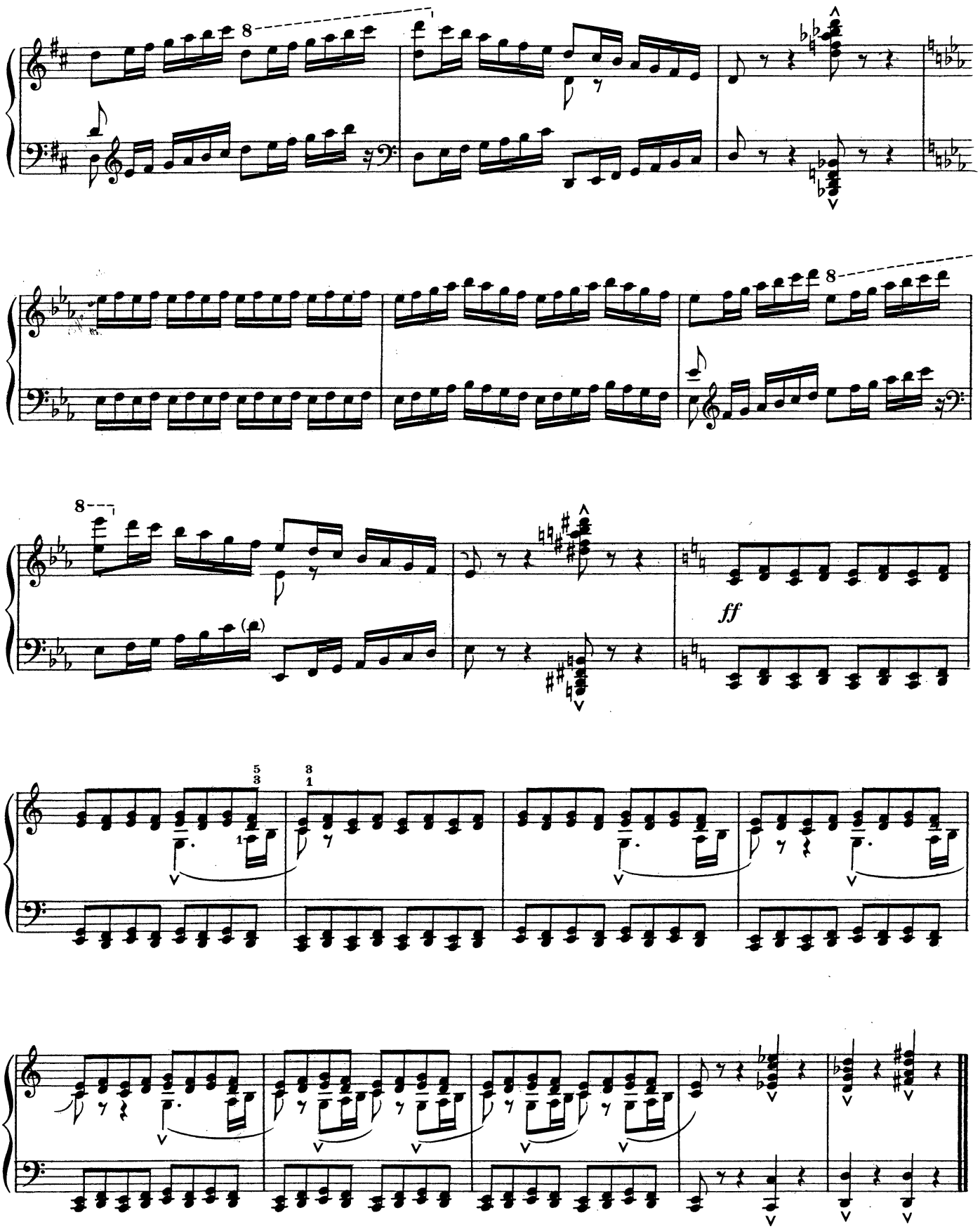

8
8
8
8
pp
ppp

# XI

# PIANISTES(*)

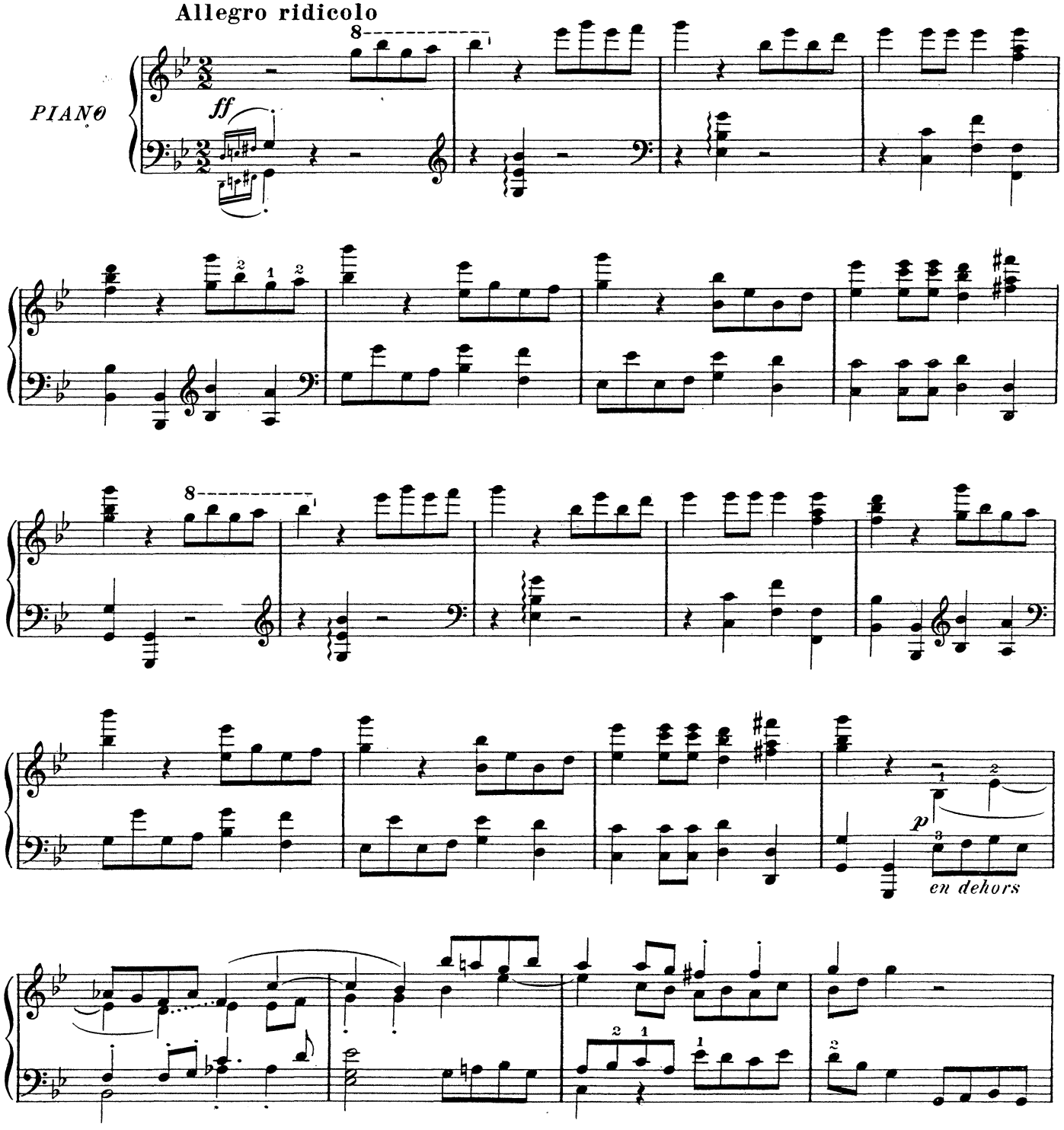


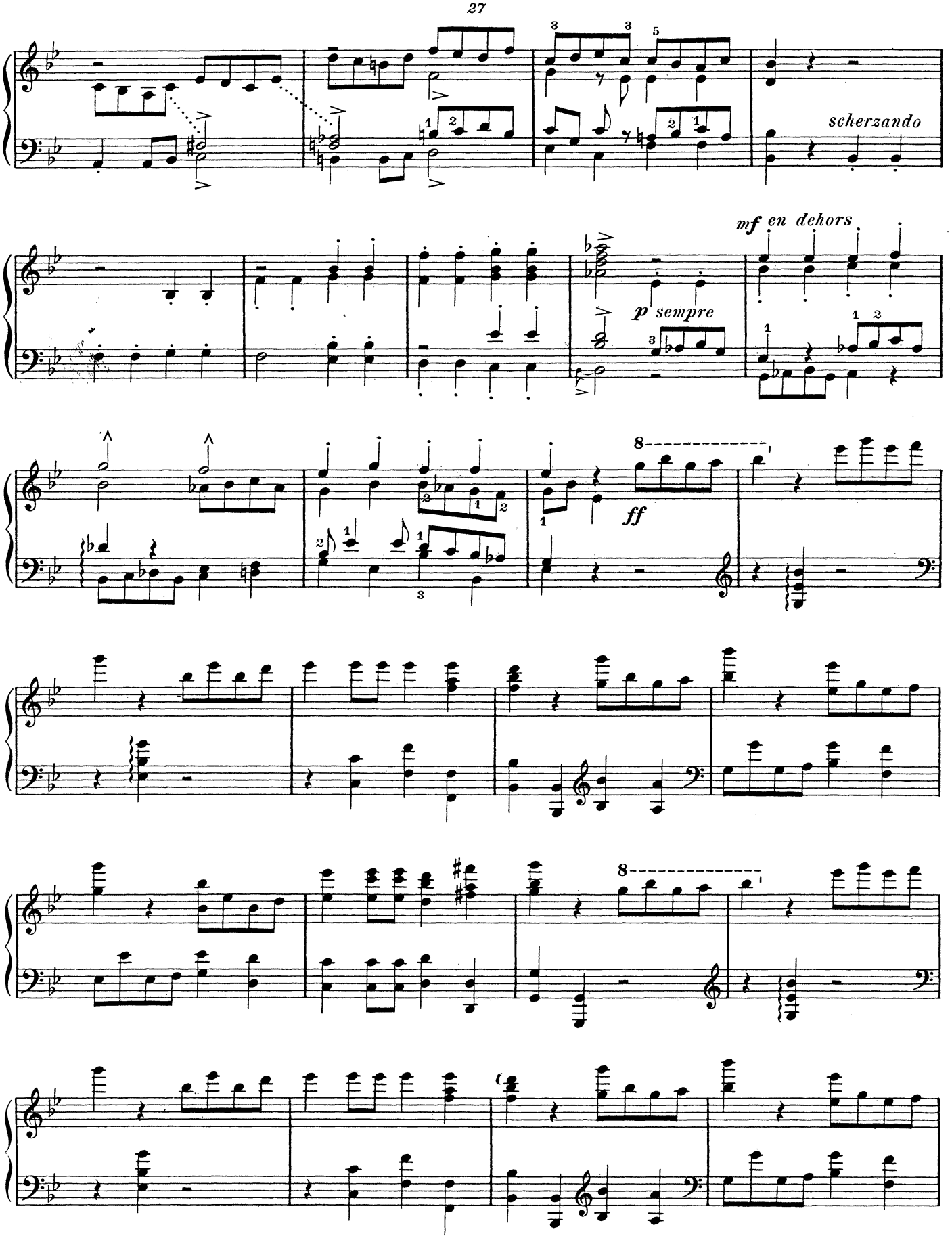

(*) Les exécutants devront imiter le jeu d'un débutant et sa gaucherie *(Note des Editeurs)*

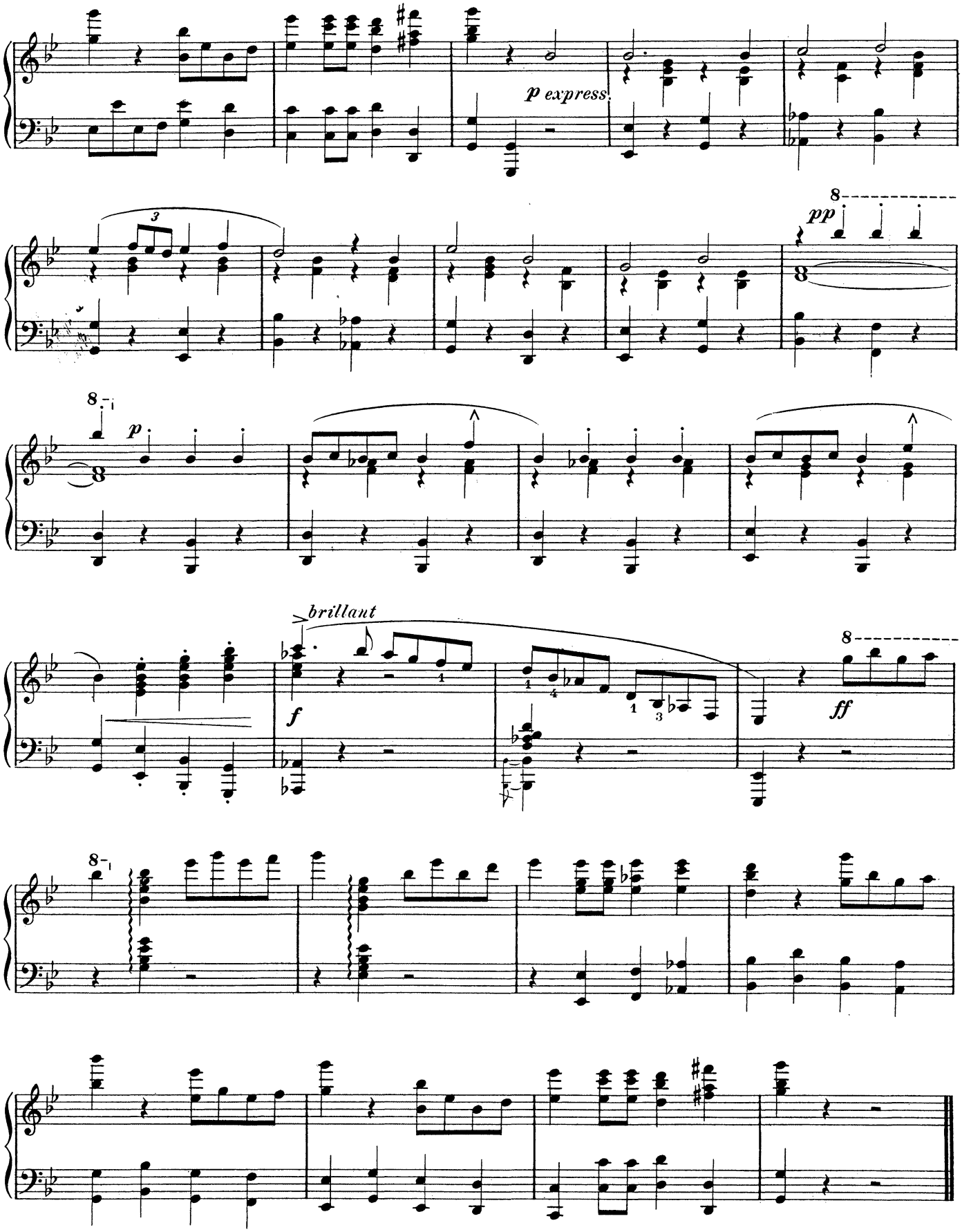

8
8
8
ff

# XII

# FOSSILES

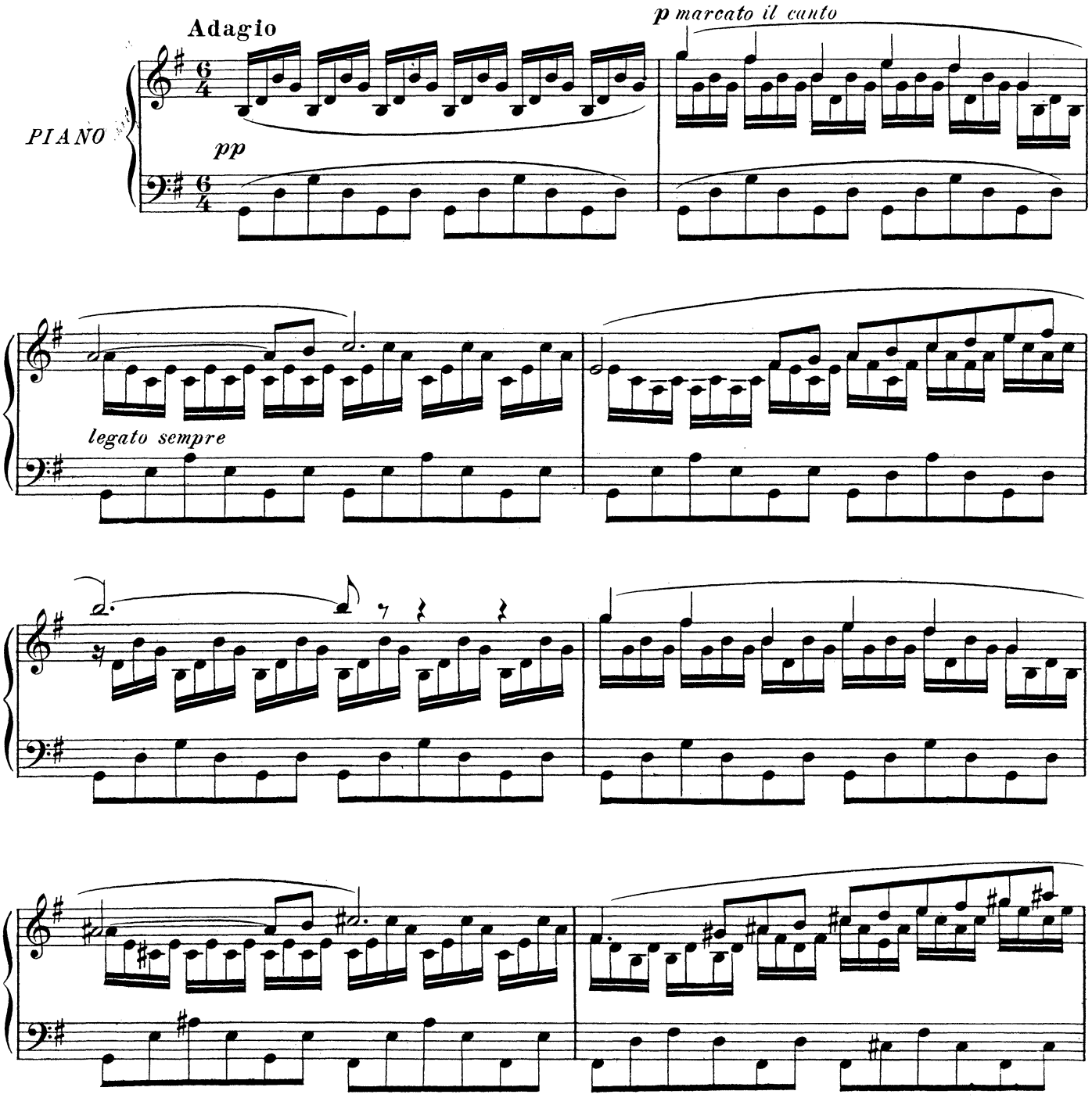


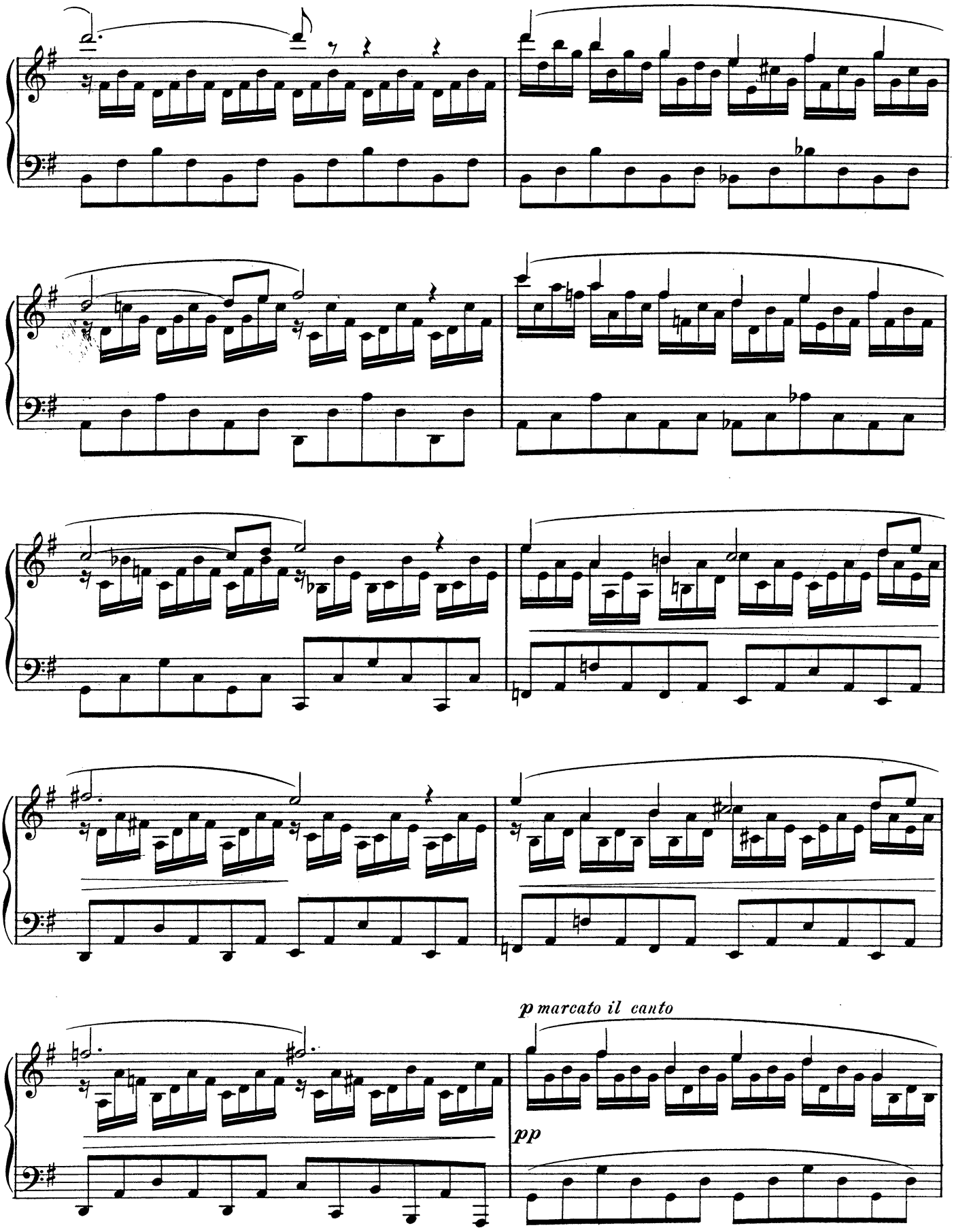

scherzando
mf en dehors
p sempre
ff

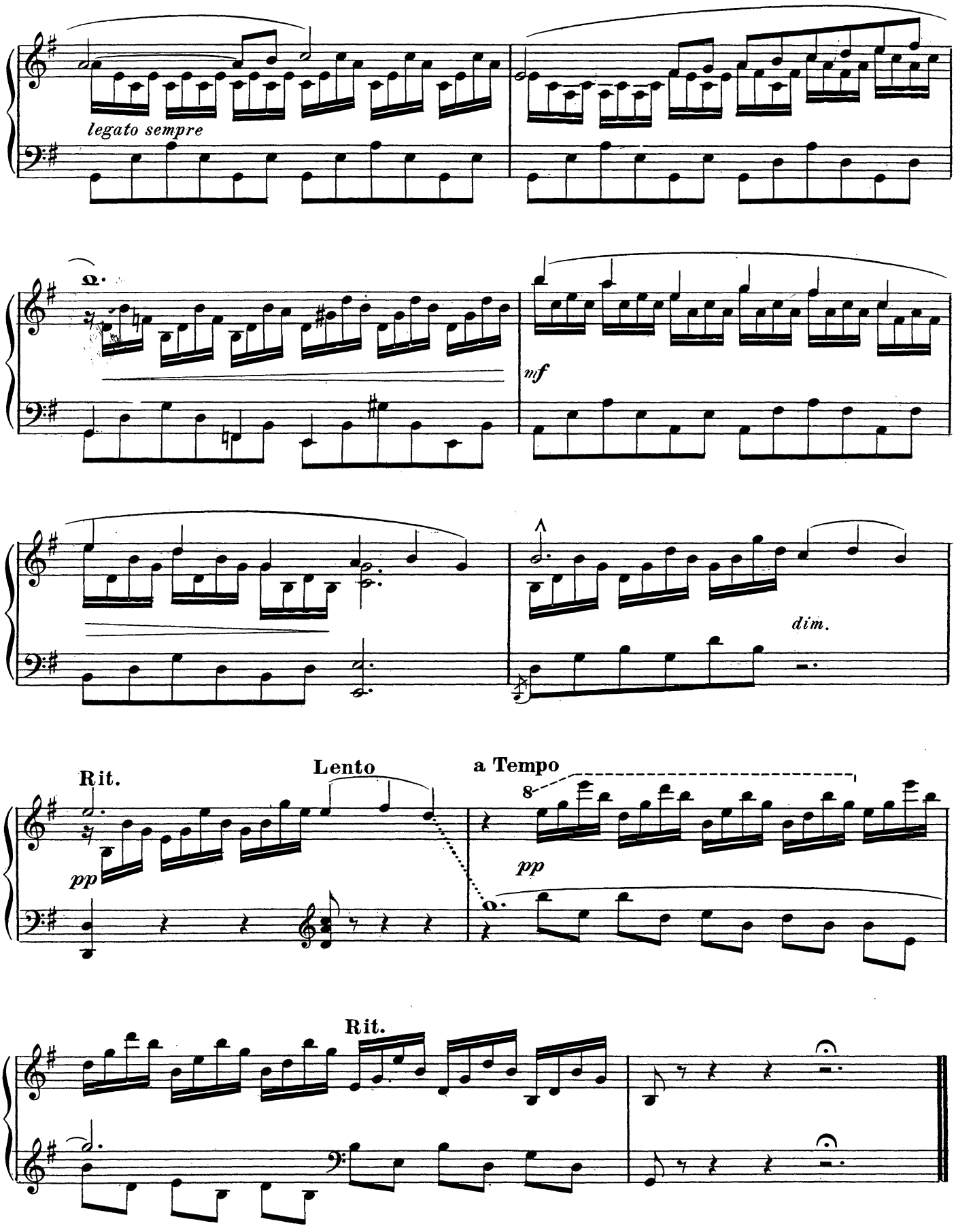

p express.
pp
p
brillant
f
ff

# XIII

# LE CYGNE

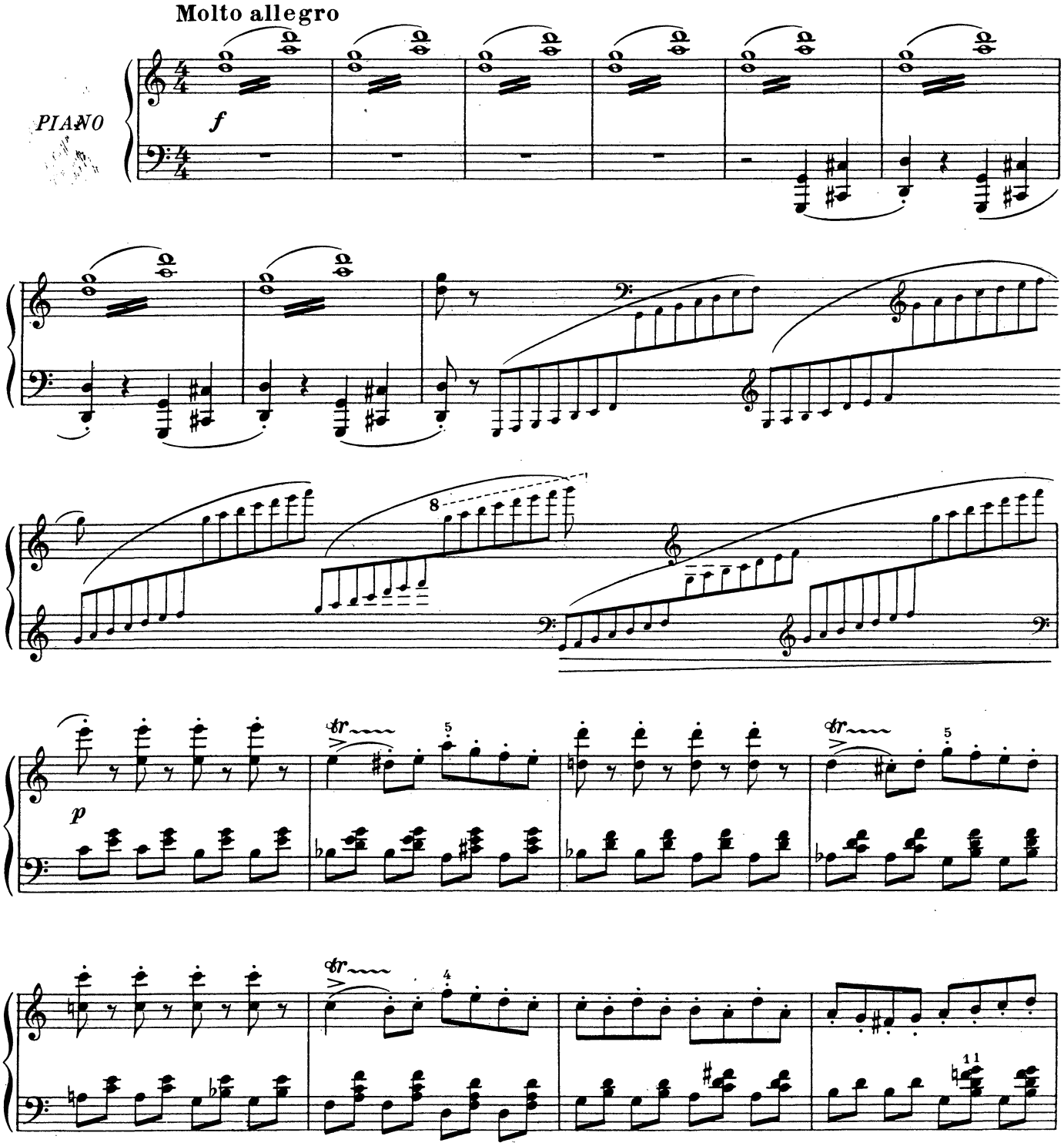


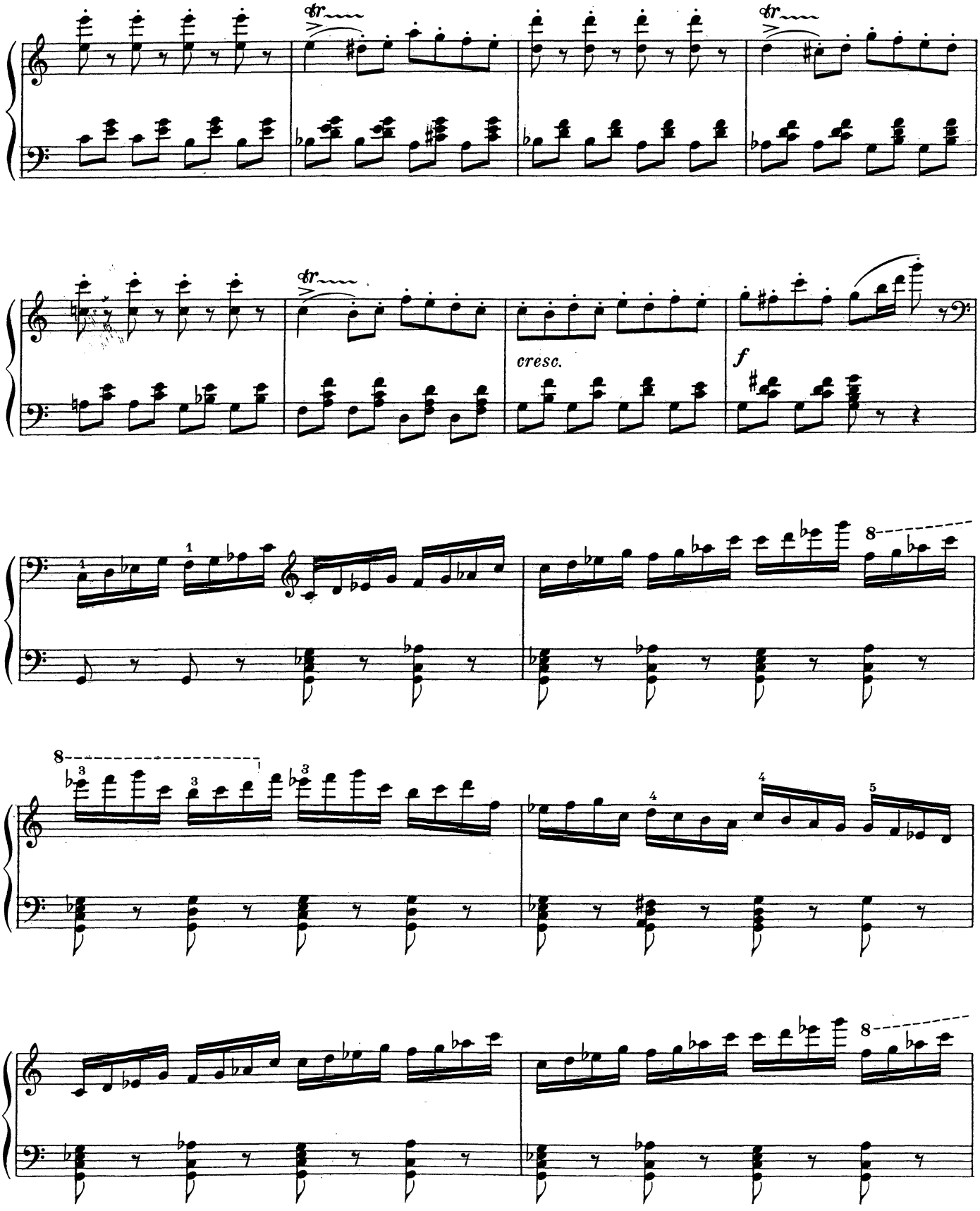

p marcato il canto
pp

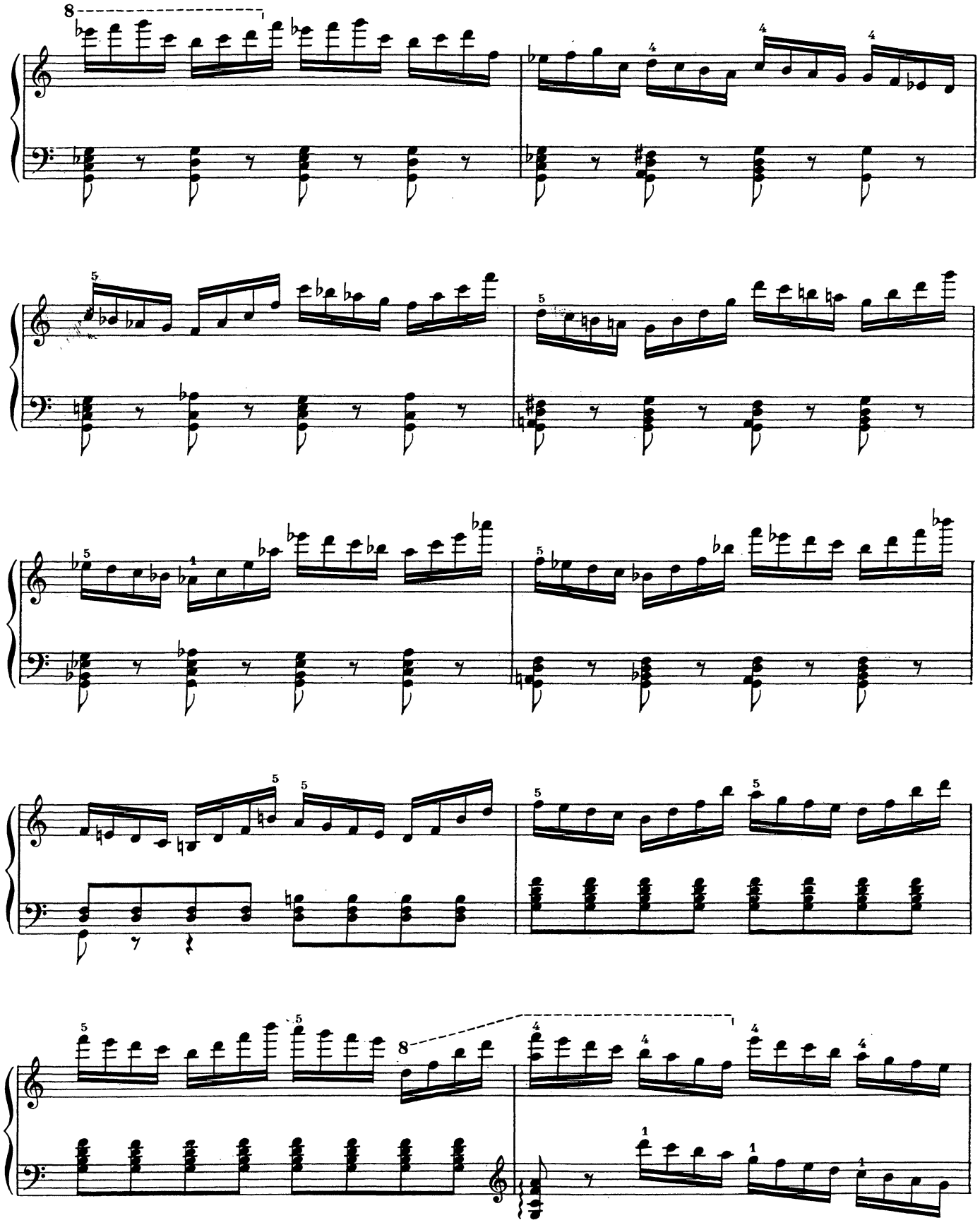

legato sempre
mf
dim.
Rit.
Lento
a Tempo
pp
pp
Rit.

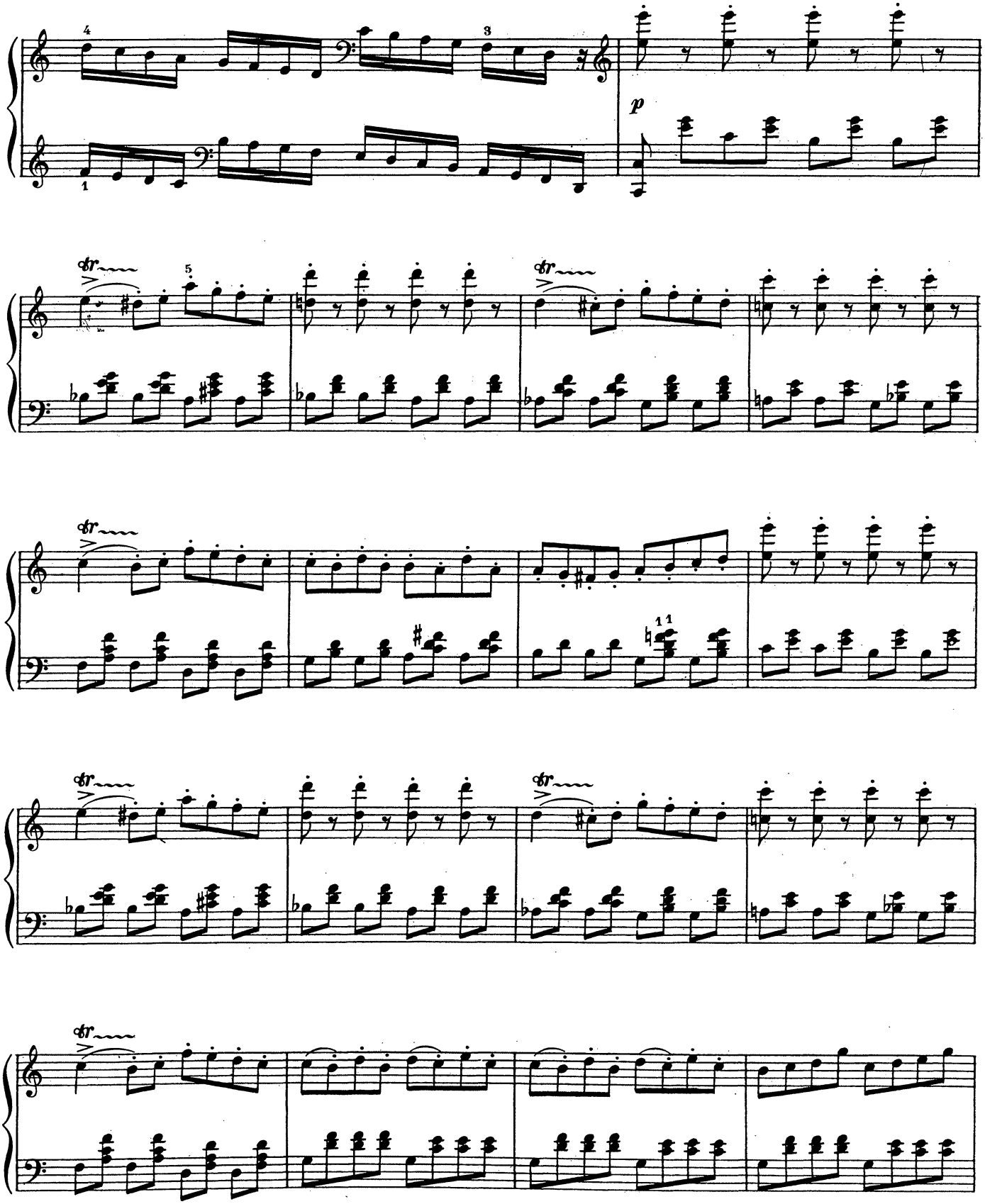
# XIV

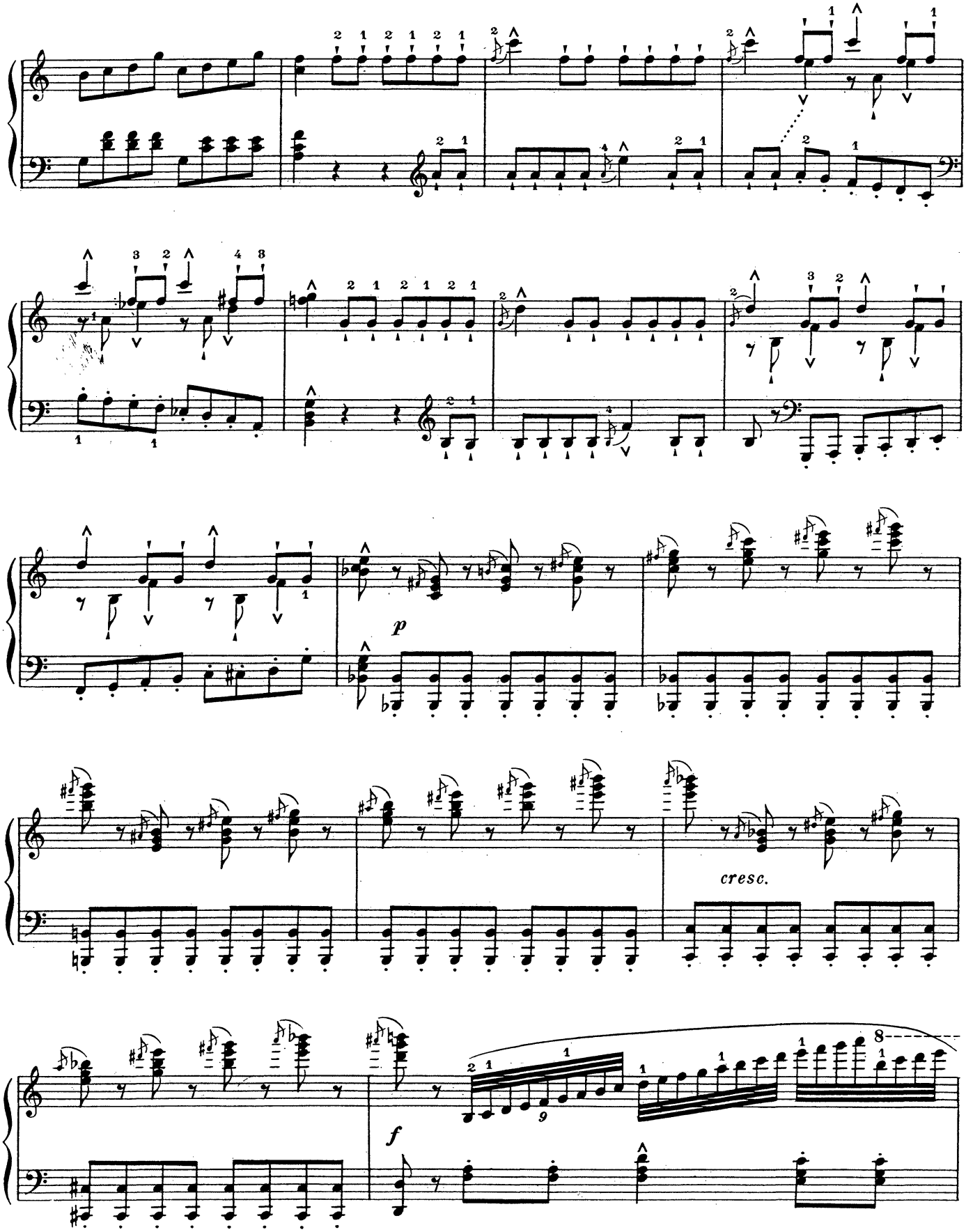
# FINAL

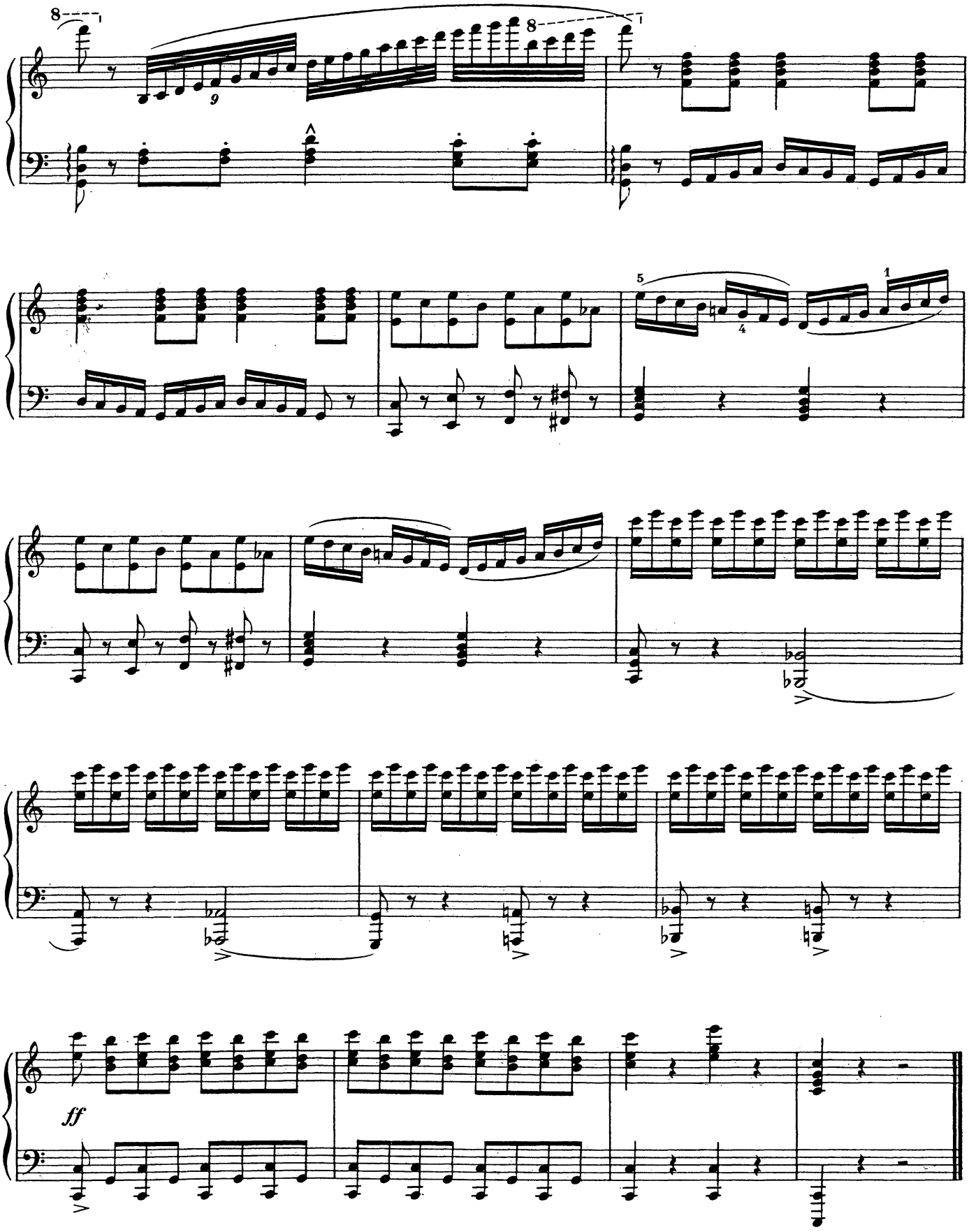



cresc.
f




p


p
cresc.
f




L. Dérumaux, Gr.

D. & F. 13,538

Imprimerie Rolland Père et Fils - Paris
Tél. : 208-76-83